

Nou DISE

NUMERO 39. 12 DE JUNY DE 1998

VNIVERSITAT DE VALÈNCIA



Un grup d'estudiants de Medicina que han realitzat pràctiques a hospitals de Cuba durant aquest curs. En la foto de baix, un estudiant valencià que ha estat a Colòmbia i una egípcia que estudia a València.

Entrevista amb la nova vicerectora García Benau

María Antonia García Benau ha estat nomenada nova vicerectora d'Organització Acadèmica quasi al mateix temps que rebia el seu tercer premi nacional d'investigació. NOU DISE l'ha entrevistada. **Pàg. 9**

Enric Valor, doctor 'honoris causa' per les Illes Balears

La Universitat va acollir aquesta setmana l'acte d'investidura de l'escriptor Enric Valor. En aquesta ocasió fou la Universitat de les Illes Balears la que va guardonar l'escriptor de Castalla. **Pàg. 11**

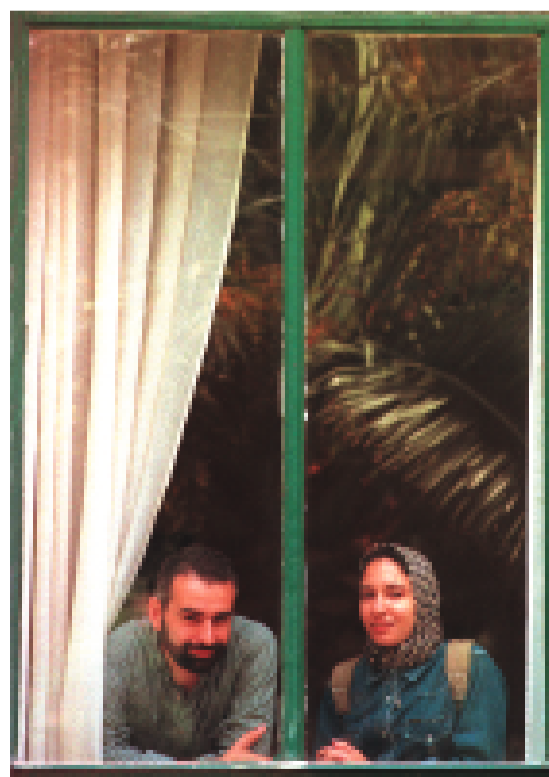
Estudis transatlàntics

Augmenten els convenis que permeten a estudiants fer intercanvis en altres continents.

Les estades de joves valencians en diversos països europeus s'han convertit en una activitat molt estesa. També molts europeus completen els seus coneixements a les aules de la Universitat de València. Ara, a més a més, estan augmentant els convenis i programes que permeten als alumnes de

la nostra Universitat viatjar a països d'altres continents, especialment a universitats d'Amèrica Llatina i dels Estats Units. També estudiants d'aquests continents arriben a València per a completar la seua formació acadèmica.

Pàg. 12



Fins a octubre, bon estiu

NOU DISE edita avui el seu darrer número d'aquest curs. Els estudiants, principals destinataris de la publicació, tenen ara una altra preocupació: els exàmens. Molta sort i bones vacances.

CURSOS

Escola d'Estiu del Tirant

Organitza: Tirant lo Blanc.

Lloc: Granja Escola "Torreta del Marqués" de Benigànim. Els assistents als quatre dies poden triar un d'aquests cursos: *Oratòria* (impartit per Francesc Pous), *Organització d'Activitats* (Rafael Ramos) i *Introducció al Nacionalisme Valencià* (Toni Martínez).

Els interessats en el cap de setmana poden triar entre: *Comunicació de masses: mecanismes d'anàlisi* (impartit per Rafa Miralles), *Tècniques d'expressió escrita* (Ester Pinter) i *1898-1998, cent anys de nacionalisme espanyol* (Vicent Flor). També s'oferiran tallers de fotografia, tècniques de relaxació, mim i teatre, conferències, presentacions de llibres, recitals de poesia i esports. **Preu:** Si la matrícula es fa abans del 18 de juliol, 8.900 pessetes per al públic en general i 6.900 per a socis del Tirant i entitats agermanades. Després del 18 de juliol, 7.900 per als socis del i 9.900 per al públic en general. **Data de realització:** Del 23 al 26 de juliol. **Més informació:** A la Delegació Central d'Alumnes. Universitat Politècnica de València. Camí de Vera, 14. 46071. València. Telèfon: 387 94 08/ 939 45 46 81.

Psicologia infantil:

programes de modificació de conductes conflictives

Organitza: Departament de Personalitat, Avaluació i Tractaments Psicològics. **Durada:** 40 hores. **Preu:** 26.180 pessetes. **Data de realització:** Del 13 al 24 de juliol. **Termini:** Fins al 22 de juny. **Més informació:** Al Servei de Formació Permanent. Tef.: 96 362 00 61.

Curs de comptabilitat per ordinador

Organitza: ADEIT. Fundació Universitat-Empresa. **Preu:** L'assistència serà gratuïta. **Durada:** 50 hores. **Dirigit a:** Joves aturats nascuts a partir de l'1 de gener del 1973. **Data de realització:** Del 13 al 24 de juliol. **Places:** Limitades. 20 places. **Termini:** Fins al 3 de



juliol. **Més informació:** A l'ADEIT. Fundació Universitat-Empresa. Plaça de l'Ajuntament 19-2. Tef.: 96 352 50 00.

Equipaments comercials en l'entorn urbà

Organitza: ADEIT. Fundació Universitat-Empresa. **Durada:** 150 hores. **Preu:** L'assistència serà gratuïta. **Data de realització:** Del 7 de setembre al 13 d'octubre. **Places:** Limitades. 20 places. **Termini:** Fins al 3 de setembre. **Més informació:** A l'ADEIT. Fundació Universitat-Empresa. Plaça de l'Ajuntament 19-2. Tef.: 96 352 50 00.

Curs de dramatització poètica

Organitza: L'Hora Baixa Teatre. **Objecte:** *Escriure en l'aire*, curs de dramatització poètica a càrrec de Pau Esteve. **Data de realització:** Mes de juliol, dies a concretar. **Més informació:** A la Sala Xerea. C/En Blanch, 6. Telèfon: 96 391 28 77. València.

XXIX Curs Internacional 'Manuel de Falla'

Organitzen: Junta d'Andalusia i Ajuntament de Granada. **Objecte:** La realització de cursos d'anàlisi magistral i de documen-

tació musical. A més, classes de percussió, violí, violoncel, clau, música de cambra, piano, guitarra i cant. Beques d'allotjament i descompte en matrícula i en l'assistència a espectacles. **Data de realització:** Del 15 de juny al 12 de setembre. **Més informació:** Cursos Internacionals "Manuel de Falla". Tef.: 34 958 21 04 29. Fax: 34 958 21 03 39.

Propietat intel·lectual

Organitza: Departament de Dret Civil. Curs de Formació Extracurricular. **Dirigit a:** Estudiants, llicenciats universitaris i diplomats, com també a persones que acreditin formació suficient per a seguir-los amb aprofitament. **Preu:** 14.271 pessetes. **Durada:** 40 hores. **Nombre d'alumnes:** Màxim 50 i mínim 35. **Data de realització:** Del 15 al 23 de setembre. **Termini:** Fins al 28 de juliol. **Més informació:** Al Servei de Formació Permanent. C/Amadeu de Savoia, 14. 46010, València. Telèfon: 96 362 00 61. Fax: 393 40 27.

El funcionament de l'Estat Autònic: perspectives de futur

Organitza: Xarxa d'Universitats Institut Joan Lluís Vives. **Dirigit a:** Estudiants universitaris, diplomats o postgraduats.

Data de realització: Del 29 de juny al 2 de juliol. **Data límit de sol·licitud:** 25 de juny. **Preu:** 17.000 pessetes. **Més informació:** A la Universitat Internacional Menéndez y Pelayo de València. Plaça del Carme, 4. Telèfon: 96 386 98 05. Aquest curs serà convalidat per 2 crèdits de lliure elecció per la Universitat de València.

Aspectes ètics en la gestió empresarial

Dirigit a: Estudiants universitaris d'Administració i Direcció d'Empreses. **Data de realització:** Del 3 al 17 de juliol. **Preu:** 10.000 pessetes per al públic en general i 6.000 per a la comunitat universitària. **Més informació:** A l'Escola Universitària d'Estudis Empresarials Florida Universitària, C/Rei En Jaume I, 2. Catarroja. Tef.: 96 126 64 00.

Certificat de posturologia

Organitza: Departament de Fisioteràpia. **Data de sol·licitud:** Fins al 4 de juliol. **Data de realització:** Del 4 al 19 de setembre. **Preu:** 35.000 pessetes. **Més informació:** Al Departament.

BEQUES

Beca d'investigació al Departament d'Informàtica i Electrònica de la Facultat de Física

La convoca: La Universitat de València. **Dirigida a:** Enginyers superiors matriculats en el tercer cicle o que adquireixen el compromís de fer-lo. **Objecte:** Una plaça de becari al Departament d'Informàtica i Electrònica de la Facultat de Física vinculada al projecte *Implantación sobre soporte informático de la simulación mediante técnica de gráficos 3D tiempo real de una grúa (GRUA)*. **Dotació:** 165.000 pessetes brutes al mes. **Duració:** Un any prorrogable. **Termini de sol·licitud:** Fins al 16 de juny del 1998. **Més informació:** En el *DOGV* del 29-5-98.

IV Convocatòria de Beques per a la realització de tesis doctorals

Les convoca: Fundació Ramón Areces. **Dirigides a:** Titulats superiors interessats en Biologia Cel·lular i Molecular, Microbiologia i Organismes Eucariòtics, Biologia Vegetal, Física de l'Estat Sòlid de Polímers. **Dotació:** 125.000 pessetes mensuals. **Duració:** Un any. **Termini de sol·licitud:** Fins al 3 de juliol. **Més informació:** A la Fundació Ramón Areces. Tef.: 91 563 06 69. <http://www.fundacionareces.es>

Ajudes per a l'elaboració de vocabularis de terminologia

Les convoca: El Servei de Normalització Lingüística de la Universitat de València. **Dirigides a:** Membres del PDI o del PAS o estudiants de la Universitat de València. **Objecte:** Elaboració de vocabularis de terminologia amb un mínim de 300 termes i equivalències almenys en castellà i en anglès i un mínim de 500 termes amb equivalències en castellà. **Termini de sol·licitud:** Des del 15 de maig fins al 15 de desembre del 1998. **Quantitat:** 200.000 pessetes brutes. **Més informació:** Al Servei de Normalització Lingüística. C/Arts Gràfiques, 13. 46010, València. Tef.: 96 386 47 84.

Ajudes per a la realització d'actuacions arqueològiques i paleontològiques al País Valencià

Les convoca: La Generalitat Valenciana, Conselleria de Cultura, Educació i Ciència. **Dirigides a:** Institucions científiques dedicades a la investigació arqueològica o paleontològica reconegudes a tals efectes per la Direcció General del

Patrimoni Artístic, com també a les persones físiques amb titulació adequada. **Termini de sol·licitud:** Fins al 24 de juny. **Més informació:** En el *DOGV* de l'1-6-98

Ajudes per a activitats de promoció del valencià

Les convoca: El Servei de Normalització Lingüística de la Universitat de València. **Dirigides a:** Els grups i entitats cíviques que desenvolupen les seues activitats a la Universitat de València o en algun dels seus centres, com també als òrgans de la mateixa Universitat. **Objecte:** La subvenció d'ajudes als projectes que estiguen relacionats amb la promoció de l'ús del valencià en algun àmbit de la vida universitària. **Dotació:** Les beques tenen una dotació d'1.000.000 de pessetes, que es distribuirà entre tots els projectes al Servei d'Extensió Universitària. Si aquest departament ho considera oportú, podrà ampliar els ajuts. **Termini de sol·licitud:** Les sol·licituds es poden presentar des de l'1 d'octubre fins al 31 de juny. **Més informació:** Al Servei de Normalització Lingüística. C/Arts Gràfiques, 13. Tef.: 96 386 47 84.

Ajudes per a lectorats d'espanyol a universitats estrangeres

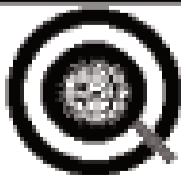
Les convoca: El Ministeri d'Affers Exteriors. Agència Espanyola de Cooperació Internacional. **Dirigides a:** Llicenciats en Filologia Àrab de nacionalitat espanyola o de país comunitari amb acreditació de coneixements d'àrab, anglès o francès. **Objecte:** Ajudes per a lectorats d'espanyol a les universitats del Caire, Minya i Azkar (Egipte) i a altres universitats de Jordània, Síria, Tunísia, Mauritània, Marroc i els territoris palestins. **Termini de sol·licitud:** Fins al 18 de juny. **Més informació:** En el *BOE* del 27-5-98.

Beca d'investigació al Departament d'Informàtica i Electrònica de la Facultat de Física

La convoca: La Universitat de València. **Dirigida a:** Enginyers superiors matriculats en el tercer cicle. **Objecte:** Una plaça de becari al Departament d'Informàtica i Electrònica de la Facultat de Física vinculada al projecte *South Europe Road Telematics Implementation (SERTI)*. **Dotació:** 165.000 pessetes brutes al mes. **Duració:** Un any prorrogable. **Termini de sol·licitud:** Fins al 13 de juny del 1998. **Més informació:** En el *DOGV* del 27-5-98.

Ahora también puedes consultar esta sección en Quisiera...

Oferta Exclusiva Lectores Nou Dise



Quisiera... Internet
SALA DE NAVEGACION
902 147 147

E-mail GRATIS
Sin Listas de Espera
CONEXIÓN INTERNET
ACCESO ALTA VELOCIDAD

C/ Dr. Vicente Zaragoza, 45.
Valencia (Benimaclet)
<http://www.quisiera.es>
E-mail: informa@quisiera.es
Video-Cameras Color
35 Ordenadores. Impresoras,
Cámaras. Scanner color, Cursos,
E-mail, Teléfono y Fax públicos.

A b i e r t o t o d o s l o s d í a s

El Vicerectorat d'Estudiants organitzarà l'Escola del 21 al 25 de setembre

La Nau dels Estudiants obrirà en vacances

El Vicerectorat d'Estudiants de la Universitat està preparant la segona edició de La Nau dels Estudiants, que se celebrarà del 21 al 25 de setembre. A partir del 10 de juliol ja podreu recollir al CADE el programa dels cursos extracurriculars i de les activitats que s'hi oferiran, i així podreu matricular-vos-hi en setembre.

REDACCIO

Encara que sembla que el mes de setembre queda una mica lluny, has de saber que si vols submergir-te en l'espai formatiu de La Nau dels Estudiants, que se celebrarà del 21 al 25 d'aquell mes, has d'acostar-te al CADE a partir del 10 de juliol per assabentar-te'n del programa definitiu i poder sol·licitar l'enviament d'informació personalitzada.

El termini de matrícula s'obrirà el 2 de setembre, i fins al dia 8 podreu formalitzar-la a les oficines del CADE dels tres campus de la Universitat.

Els cursos extracurriculars i comvalidables per crèdits de lliure elecció giraran al voltant de quatre eixos: Societat i Treball (ocupació, introducció al món laboral, nous àmbits laborals); Participació i Associacionisme;

Formació per a millorar el rendiment acadèmic; i Medi ambient.

La Nau dels Estudiants es converteix durant cinc dies en un important espai formatiu i punt de trobada previ al començament de curs. En el seu si s'ofereix formació extracurricular i activitats culturals relacionades amb el desenvolupament social i cultural dels universitaris o amb les tècniques d'estudi. Una altra de les matèries que es tractarà en profunditat a La Nau dels Estudiants serà l'associacionisme universitari i juvenil, el foment i la dinamització de la participació sociocultural i la gestió i promoció de les associacions.

Amb tot això, el que es pretén amb l'organització de La Nau dels Estudiants és, entre altres coses, propiciar un encontre dels membres i responsables d'associacions universitàries i juvenils valencianes.

La primera edició, que se celebrà el setembre passat, tingué la participació de més de 1.500 estudiants, els quals es repartiren entre els prop de cinquanta cursos que s'hi oferiren.

Xarrades, taules redones, conferències i vetlades amb actuacions teatrals i musicals completaran l'oferta de La Nau dels Estudiants.

Com l'any passat, els edificis del Campus dels Tarongers obriran les seues portes abans de començar el curs per a impartir-hi els cursos extracurriculars d'aquestes jornades formatives organitzades pel Vicerectorat d'Estudiants de la Universitat i per a les quals treballaran molts estudiants.

Voluntaris per a vigilar els boscos

REDACCIO

L'associació de la Universitat de València AUJE, amb la col·laboració del Vicerectorat d'Estudiants, el Consell Social, l'Ajuntament d'Andilla i la Conselleria de Medi Ambient, ha organitzat quatre camps de voluntariat per a la defensa i protecció del medi ambient a Andilla (els Serrans). El termini de matrícula és del 17 al 23 de juny a les oficines del CADE. Els voluntaris passareu 12 dies als camps que podeu triar entre les dates següents: del 14 al 26 de juliol; del 26 de juliol al 7 d'agost; del 7 al 9 d'agost; i del 19 al 31 d'agost. Els voluntaris fareu un curs previ de formació el dia 26 de juny, coordinat per la Delegació de Medi Ambient de la Universitat de València.



Raúl Montero, José Luís Pérez, Vicente Rodríguez i Graziela Ferrer (d'esquerra a dreta) han estat premiats pels seus projectes ecològics.

Quatre projectes han estat guardonats

Premis a les millors idees ambientals

REDACCIO

La Comissió Mediambiental i el Vicerectorat d'Estudiants han premiat quatre projectes en el I Concurs d'Idees i Projectes Ambientals de la Universitat de València.

El primer premi, dotat amb 125.000 pessetes, ha estat per a Vicente Rodríguez Madrdejos, treballador de la Universitat, pel seu projecte *Proposta per a la*

planificació i difusió de la coordinadora mediambiental universitària Ecocampus. Els estudiants de Dret José Luís Pérez i José David Sandoval són els guanyadors d'un accésit pel seu treball *Mirar i vore*, n'hi ha un segon per a l'estudiant de Física Raúl Montero, pel projecte *Localitzant contenidors*, i un tercer accésit per a Graziela Ferrer, pel seu treball *Dinamització d'iniciatives ambientals universitàries*.

Asador La Fragua
MENÚ A LA BRASA
C/ S. MONTENATRE, 15 - 46100 BURJASSOT
Tel. 96 44 44 19

EMPLEO EN LONDRES
Easy London
ASOCIACIÓN CULTURAL
FINANCIATU ESTANCIA
Hotels, Cafés, Fast Food, "All País", etc.
Con o sin experiencia.
CERECERIAS TALLON
Red propia de alojamiento.
Cursos de Inglés.
Asesoramiento en familia.
Servicio de asistencia en Londres.
DE LUNES A VIERNES
DE 10h a 14h - DE 17h a 19.30h

EL INGLÉS que te acerca a Los Estados Unidos
CENTRO DE ESTUDIOS DE INGLÉS
CASA AMERICANA
CURSOS INTENSIVOS JULIO-SEPTIEMBRE
C/ Aparisi y Guijarro, 5 - 1º. 46100 - VALENCIA
Tel.: 391 15 73

UN ESPECTÁCULO UNICO
Bar con auténtico sabor americano
"DRIVE IN" STAR
Puede EU Español así de fácil como el inglés del inglés de los Estados Unidos
Servicio de Bar y Restaurante
Reservaciones y reservas
Español y Inglés
Este restaurante es el mejor lugar para celebrar tu boda
- Tecnología de sonido y vídeo de última generación
- Música en la 10 años de experiencia
- Asesoramiento en familia
Información 24 horas
Tel. (96) 367 77 89
Carretera Pineda-Soler, VALENCIA

Homenatge al general Vicente Rojo

JOSE LUIS PITARCH

Professor de Dret Constitucional i Ciència Política.



Re llig una entrevista d'aquestes a boca de canó, pregunta i resposta ràpides, a Antonio Muñoz Molina. 31 qüestions de tota mena. En retinc quatre. *Quins personatges esborraria de la Història?* "Els fanàtics i els tirans". *La seua il·lusió somiada?* "El triomf de la tolerància i de la justícia". *Quin és el seu lema?* "Arribar a ser qui ets". *Els seus herois favorits?* "Fabrizio del Dongo i el general Vicente Rojo". No trobe una millor introducció per a aquestes línies, amb les quals vull parlar d'un llibre que edita aquests dies la Fundació Municipal de Cultura de Sagunt. (Fabrizio, com ja deveu saber, és l'heroi més representatiu de Stendhal).

Un llibre, dic, que es titula, amb senzillesa, purament, *Homenaje al General Vicente Rojo en el Primer Centenario de su Nacimiento*. I que conté ressenyes i treball *ad hoc*, entre els quals esmentem –ja que aquest és un periòdic universitari– els del rector Pedro Ruiz, de la professora Evangelina Rodríguez i de qui firma aquesta tribuna. Com diu el mateix Pedro Ruiz, l'àmbit

de la Universitat de València no podia quedar al marge d'aquest homenatge.

És molt possible que molts lectors d'aquestes pàgines es demanen perplexos qui és Vicente Rojo, encara que afegim de seguida que nasqué a la Font de la Figuera i que estigué molt vinculat amb Sagunt. Potser algú de la guerra de Cuba, ara que tant se'n parla? Perquè de la *civil* (la incivil i ferotge) segurament no; d'aquesta sí que sonen Yagüe, Queipo, Mola, Franco, Sanjurjo..., amb mil carrers amb el seu nom, i fins i tot hospitals. Però el general Rojo... (!?). Bé, no us n'estranyeu: jo vaig passar per diverses acadèmies i escoles castrenses suppirenques, vaig estudiar un fum de textos sobre tècnica, geografia, topografia, història bèl·lica, i sempre em van ocultar la insigne figura de Rojo. Insigne com a home, com a estratègia i organitzador i tàctic, com a escriptor de llibres militars i fins i tot com a traductor i articulista, i com a professor en destacats centres militars d'Espanya i d'Amèrica. Em pregunte si continuaran ocultant-la als cadets i oficials actuals, si Rojo encara purgarà el fet d'haver impedit a Franco i els seus prendre Madrid, com també d'haver estat prop de guanyar la guerra per



a la República o, almenys, haver obligat a una abraçada de Vergara.

Vicente Rojo Lluch –per als perplexos i els que no el troben a faltar– fou la figura cim de l'Exèrcit republicà, una persona estimada i respectada per quasi tots, un pare exemplar, un amic molt generós, un home de vertader honor. I un escriptor prolífic, no sols de temes estrictament militars, sinó també de sociològics i político-militars (després de la guerra). A l'Escola de l'Estat Major de Bolívia tenen un saló acadèmic amb el seu nom, record del seu alt magisteri allí durant una generació. En altres països, igualment estudien els seus ensenyaments. Però ací quasi l'ignorem. És aquesta, doncs, la *reconciliació*? No dictamineu, per favor, que mire cap enrere. Mire cap a la dignitat, el present, el demà. Però reclame la cultura i la memòria històriques, apel·le a redimir-les de l'oblit funest. Es tracta de

rescatar la consciència davant de l'oblit, que en diria Javier de Lucas.

El llibre que glossem veu la llum gràcies a l'Ajuntament de Sagunt, i gràcies a la tenacitat de Vicente Gimeno, nebot net de Rojo. La meua modesta aportació pretén un acostament a les claus de la personalitat *rogiana*, a la seua contradicció tremenda de ser un home de concòrdia forçat a prendre part en una baralla a mort entre (els seus) germans, un home d'ordre en l'ull de l'huracà del major desordre de la nostra història, un home immensament lleial condemnat vilment per *rebel·lió*. Per la resta, i *notàriament* (Unamuno dixit), sense enemicat o rancor, testifique afablement que creuré en la *reconciliació* quan hi haja carrers per a Azaña, Negrín, Líster, Pérez Salas, Rojo... Ja que no lleven els dels assassins de Lorca.

Els filòlegs no saben de negocis?

PILAR BONET ROSADO

Professora de l'Escola d'Empresarials.

El màster *European Business and Languages* és un projecte que la Universitat de València presenta conjuntament amb la South Bank University de Londres dins del catàleg general de Cursos de Postgrau que la nostra institució i la Fundació Universitat-Empresa ofereixen enguany.

Caldria remarcar que aquest curs és fruit de l'estreta col·laboració dels dos centres des que el 1989 començaren els intercanvis d'estudiants Erasmus. Des d'aleshores, la mobilitat d'estudiants d'empresarials i professors, tant de diverses àrees d'empresa com de llengües, ha sigut constant i ha donat com a resultat intercanvis de materials didàctics, cooperació en tasques d'investigació i projectes conjunts de col·laboració en àrees d'empresa i de lingüística aplicada, a més de la signatura d'un conveni institucional. Només com un parell d'exemples es podrien citar l'organització del V Congrés Hispano-Portugués de Llengües Aplicades a les Ciències, el 1994, subvencionat per Lingua, i l'aprovació del mòdul europeu *European Business Culture* dins del programa Sòcrates.

És en aquest context que naix la idea de desenvolupar el màster *European Business and Languages*, l'objectiu del qual és la capacitat de llicenciats en Filologia –encara que obert, tanmateix, a altres titulacions– amb un alt nivell de competència lingüística en anglès en el desenvolupament de funcions en l'àmbit de la gestió empresarial internacional. D'aquesta manera es facilita la transició d'una carrera humanística a una d'empresa i es possibilita una major polivalència, tal com ho requereix la situació laboral actual.

Com a aspectes més innovadors, aquest màster ofereix, d'una banda,

la possibilitat d'obtenir dues titulacions –un títol de Màster per cada una de les universitats implicades dins del projecte; i de l'altra, la mateixa estructura del curs es continguts del qual es distribueixen en tres blocs: un semestre a la Universitat de València, un segon semestre a la South Bank University i un treball d'investigació que es pot fer en qualsevol dels dos països. A més a més, com que el curs facilita pràctiques a empreses, ha obtingut el recolzament d'empreses de la Comunitat Valenciana i despertat també l'interès d'organitzacions i institucions empresarials.

Els continguts del curs se centren, en el primer semestre, a proporcionar conceptes generals bàsics de gestió empresarial, a analitzar aspectes de l'economia i la política del Regne Unit i, en el seu cas, d'altres països europeus, i a aprofundir en el registre i el discurs propis del llenguatge econòmic-empresarial. En el segon semestre, els estudiants s'especialitzen en àrees determinades segons l'optativitat triada i es tracten aspectes funcionals de gestió, integrant els diversos elements del curs en el projecte que es fa com a part de l'avaluació del mòdul de llengua. En el treball d'investigació, en anglès i supervisat per un professor tutor, s'aplicaran enfocaments teòrics i analítics, aportant nous elements al tema estudiat.

Es pot dir, per tant, que el curs recull estudis d'empresa amb llengües aplicades, combinant ambdues àrees tal com es fa en moltes titulacions d'universitats europees, i que respon, alhora, a una demanda de la societat i, per tant, de la Comunitat Valenciana, que el personal amb un alt nivell de coneixement de llengües estrangeres tinga la qualificació i capacitat suficient per a desenvolupar la seua carrera professional en camps específics de gestió empresarial internacional.

Bústia Oberta

La Universitat és també una Administració Pública?

Em resulta irònic que la *casualitat* haja fet coincidir l'article del cap de l'assessoria jurídica de la nostra Universitat amb la publicació en el *DOGV* els últims dies de maig de diverses normes aprovades des de fa temps: la relació de llocs de treball i les funcions del PAS aprovades l'any passat, el procediment administratiu aprovat per Junta de Govern fa dos anys, la delegació de competències del rector als diversos vicerectors i al gerent, delegació que funciona en la pràctica des de fa tres o quatre anys. Ignore qui té la responsabilitat d'aquests endarreriments, però crec que són molts més dels que pensàvem els que hem/han de saber que la Universitat és també una... Administració Pública?

José Miguel Gallego Jiménez.
PAS Biblioteca Socials

Per què Xiapes i no Xiapas?

Benvolguts amics del NOU DISE, vull felicitar-vos per la vostra revista. A més, per als antics estudiants ens permet continuar vinculats a la nostra Universitat. Cada divendres n'esdevinc un lector més, per això em permet de fer-vos arribar un comentari sobre el número 38 de NOU DISE.

En totes les llengües de cultura, els mitjans de comunicació tenen una responsabilitat especial en la fixació del model de llengua que els parlants prenen com a referència d'allò que és correcte. En el cas de NOU DISE, la responsabilitat és major encara, perquè es tracta d'un dels pocs mitjans de comunicació escrits en valencià en el nostre país.

Correspon també als mitjans de comunicació donar resposta a les necessitats comunicatives derivades dels canvis socials i culturals. Així, en ocasions, els mitjans de comunicació han d'anar un pas més enllà i fer les

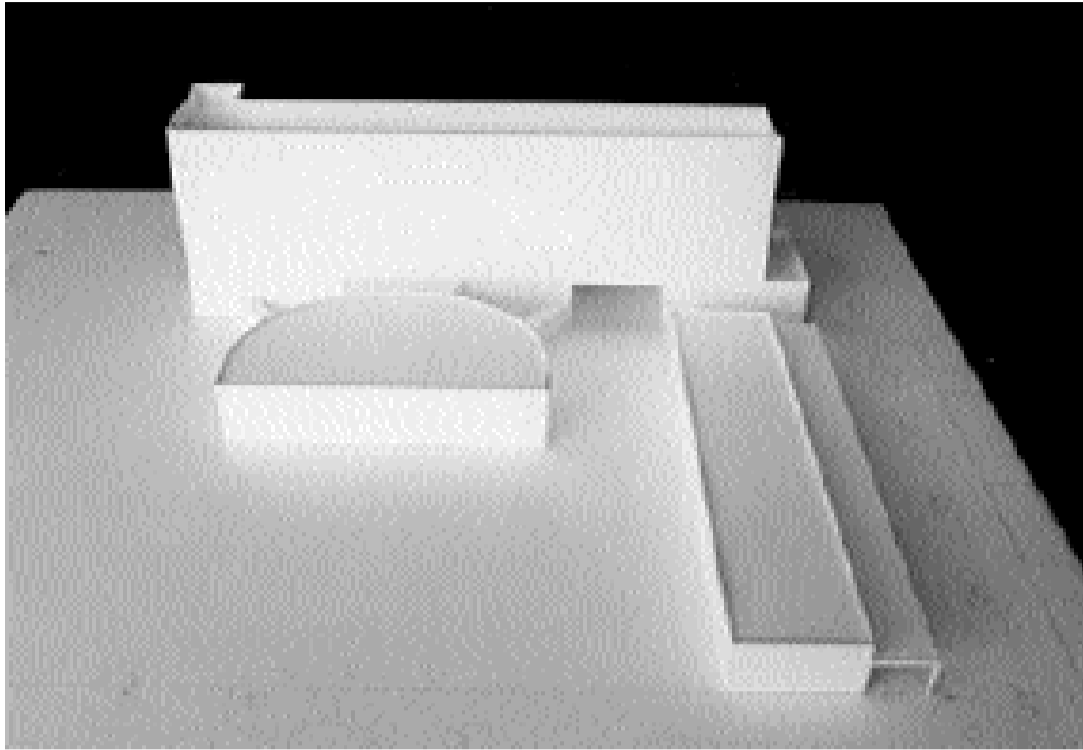
seues pròpies propostes lingüístiques quan els recursos de què disposen els parlants no satisfan les exigències de comunicació. Però això no vol dir que es tinga carta blanca per actuar de manera arbitrària, prescindint de totes aquelles obres normatives (gramàtiques, diccionaris, enciclopèdies...) que en moltes ocasions ens proporcionen una solució adequada. Per això m'ha sorprès desagradablement que en el número 38 de la vostra publicació utilitzàreu la forma Xiapes per a referir-vos a l'estat mexicà de Chiapas. Totes les obres de referència (*Gran Enciclopèdia Catalana*, *Petit Curial Català*, *Atlas Universal Català*, *Diccionari Enciclopèdic* i *Gran Larousse Català*) coincideixen a fer servir la forma castellana Chiapas i a no proposar cap adaptació a la nostra llengua. Penseu que contribuir a difondre la forma Xiapes (per què Xiapes i no Xiapas?) no fa més que crear confusions gratuïtes entre els parlants.

Un treballador de la RTVV.

Nou DISE

Edita: Universitat de València.
Vicerector delegat: Vicent Alonso.
Director: Francesc Bayarri.
Cap de redacció: Ester Pinter.
Redacció: Ferranda Martí, Olga Dènia, Alfons Cervera i Manuel Peris.
Disseny i maquetació: Tomás Gorriá.
Fotografia: Miguel Lorenzo.
Tècnic de sistema: Carlos Giraldo.
Correcció lingüística: Agustí Peiró.
Administració i Serveis: Juan Jordán, Vicent Martínez i Amàlia Ortiz.
Redacció: Gabinet de Premsa (C/de l'Antiga Senda de Senent, 11, 46023).
Telèfon: 386 41 13. Fax: 386 41 14.
Correu electrònic: Premsa@uv.es.

Nou DISE digital:
<http://www.uv.es/~noudise>.
Coordinació Nou DISE digital:
Tomás Gorriá.
Publicitat:
PB&A (Carrer del Poeta Artola, 17-27, 46021. Telèfon: 393 44 65).
Impremta: Ediciones Bidasoa, S.A.
Depòsit legal: V-1.612-1997.
ISSN: 1138-0624.
Consell Editorial: Vicent Alonso, Carlos Pascual, Juli Peretó, Antoni Tordera, Pilar Sanz, Josep Lluís Barona, Josep Maria Jordan Galduf, Asunción Dobón, Francesc Bayarri i Manuel Peris.



Álvaro Siza construirà els nous edificis del Campus dels Tarongers

Menys és més

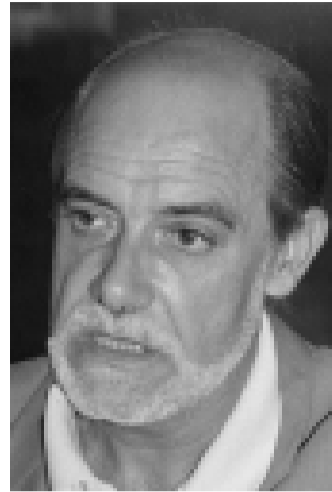
RAUL TREJO

Si aneu a veure l'Expo de Lisboa fixeu-vos en el Pavelló de Portugal, que serà la seu del Govern quan acabarà l'esdeveniment. Fixeu-vos-hi bé perquè d'ací a poc temps molts de vosaltres aneu a conviure amb les línies pures, els espais

intel·ligents, els savis volums d'aquest mestre de l'arquitectura que és Álvaro Siza. I és que Álvaro Siza arreplega la millor tradició de l'arquitectura moderna europea des de Mies Van der Rohe i la seua cèlebre màxima de *Menys és més*. El prestigiós arquitecte portugués acaba de

presentar el seu projecte per al Campus dels Tarongers de la Universitat de València. Es tracta d'un conjunt de tres edificis que completaran l'edificació del nou campus per la part més pròxima al carrer Ramon Llull.

L'aportació de Siza al



A l'esquerra, maqueta dels nous edificis projectats per al Campus dels Tarongers, l'últim encàrrec realitzat per Joaquín Azagra (en la imatge superior) com a vicerector d'Infraestructures. L'edifici circular contindrà un auditori.

Campus dels Tarongers consisteix bàsicament en un auditori semicircular, un edifici dedicat a centre de gestió i a aules i despatx de ciències socials, més un tercer bloc de menys altura destinat a concessions comercials de la Universitat: oficina bancària, agència de viatge, cafeteria i tendes, segons va explicar Joaquín Azagra en la seua darrera compareixença davant dels mitjans de comunicació en qualitat de vicerector d'Infraestructures. Azagra deixa el govern de la Universitat amb la sensació dels deures fets. L'equip rectoral -va explicar- ha gestionat en aquests darrers quatre anys 23.000 milions de

pessetes en inversió per a obres d'infraestructura. Els espais de la Universitat de València són ben diferents als de fa quatre anys i això ha de permetre, assegura, "abordar el repte de la qualitat llançat a tota la comunitat universitària per Pedro Ruiz en el programa amb el qual ha estat reelegit com a rector".

Azagra deixa l'equip rectoral amb el primer pla d'inversions executat, però a la vegada conscient que les necessitats d'infraestructures de la Universitat no s'han cobert i que els seus successors en la gestió tenen una gran tasca per davant per tal de portar a terme un segon pla d'inversions. Aquest segon pla d'inversions, segons Azagra, ha de prioritzar els jardins dels Tarongers i les zones esportives d'aquest mateix campus i del de Burjassot, el qual es descongestionarà a partir de l'ampliació dels terrenys de Paterna que constitueixen la seua obertura natural.

En el seu adéu com a vicerector, Azagra va enviar un missatge clar i net a la Generalitat Valenciana: la Universitat ix barata als poders públics i, per tant, se li ha d'augmentar el finançament per tal d'adequarlo a les necessitats que tenen les societats modernes d'invertir en ensenyament superior.

**PREMIS A
UNIVERSITARIS
1998**



Demana les bases a les nostres Oficines.

**caixa
popular**

L'Aula Magma és un espai políticament incorrecte, que no disposa d'autorització governativa (ni ganes tampoc). Aquesta secció necessita de la teua col·laboració i enginy per a cada una de les seues subseccions. Si ets un virtual digitalitzat en la xarxa global i mediàtica que ens envolta, envia'ns les teues propostes a E-mail: Premsa@uv.es. Si ets un/a romàntic/a lletraferit/da, per correu al Gabinet de Premsa, C/ de l'Antiga Senda de Senent número 11, planta 4, València, 46023.

Quina cara

Creuen posseir la veritat. I el pitjor és que des de la tarima la prediquen. Quan claven el rem, mantenen la mateixa cara, sense un gest. Quina cara! Ara tens l'oportunitat de restablir la veritat, sense identificar el pecador. Envia'ns les millors perles dels teus profes.

Una professora contava als seus alumnes que havia convidat a dinar uns familiars seus xinets. Quan amb confiança els estudiants li preguntaren d'on provenien exactament, aquella els digué: "No estic segura si de Corea o del Vietnam".

Menuda creu

Pensen que són forts perquè són joves i actuen en grup. Però la superioritat, els estudiants l'haurien de demostrar en els exàmens i això no passa sempre. Menuda creu! Si com a professor t'interessa aclarir les coses, envia'ns les respostes (anònimes) més xocants que t'han fet empassar.

Sou molts els estudiants que quan escriu a la secció de Tam-Tam i descriu un pis per a llogar o compartir deixeu palés que encara no distingiu el que és una facultat, una escola o una universitat. Ací en va un exemple: *El pis està molt a prop del Politècnic i de les Facultats.*

tam TAM

Ja està bé d'embrutar les parets i els panells amb anuncis de tota mena. Si podeu embrutar un full de NOU DISE i arribar a milers de persones, per què continuar amb grafitos que resulten més antics que la partitura del Misteri d'Elx. Envia'ns els teus missatges i reclams, gratis, a l'adreça habitual o a la Borsa d'Habitatge del CADE.

PISOS

Busquem una xica per a compartir pis prop de Blasco Ibáñez. El pis està situat entre la plaça d'Amèrica i el Corte Inglés del carrer Colom. Ben comunicat. Habitació individual, amb molta llum i perfectament moblada. El pis disposa de rentadora, televisió i bones condicions. A compartir amb una llicenciada en Filologia que treballa a la Universitat. Si us interessa truqueu al 96 333 57 31 i pregunteu per Eva.

Busquem una xica per a completar pis. Està al carrer de Jesús, al costat de l'avinguda de Giorgeta. El lloguer és molt econòmic, 7.500 pessetes al mes. Si us interessa telefonau de vesprada al número 939 05 83 31.

Llogueu un pis al carrer Dr. Modesto Cogollos. Està molt a prop del Campus dels Tarongers. Té quatre habitacions grans i dos banys. Molt ben moblat, és exterior i la porta és blindada. La cuina està reformada. Costa 80.000 pessetes al mes amb despeses incloses. Telèfon: 96 369 87 98.

Es busca xic/a per a compartir pis al carrer Almassora, 68-7. Amb telèfon. El preu és de 18.000 pessetes/mes. Truqueu a Cristina al 96 132 54 83.

Llogueu un pis a l'avinguda Baró de Càrcer número 22, porta 10. El lloguer és de 60.000 pessetes. Truqueu al 96 352 65 14 i pregunteu per Juana.

Busquem xic/a per a compartir pis al carrer Ramon Lluch. Ben il·luminat, l'habitació és individual. El preu és de 20.000 pessetes/mes. Si us interessa truqueu al 96 362 90 73 i pregunteu per Glòria.

Busquem company/a de pis al carrer Leandro de Saralegui, 4-11. El pis està ben moblat, amb televisió i vídeo. El preu és de 15.500 pessetes/mes. Si t'interessa truca al 96 361 50 23 i pregunta per Francesca.

Vols llogar un bon pis? Telefona al 96 395 15 02/151 76 92 i pregunta per Mari Carmen o Loli. El pis està al carrer d'Arts i Oficis, 30. Està molt a prop de l'avinguda del Port i de la platja. El preu és de 58.000 pessetes/mes.

Busque xiques que estiguen compartint pis que els quede una habitació buida i vulguen llogar-la a una altra xica durant el primer quadrimestre del curs 98/99. Que el pis estiga prop de la Facultat de Filosofia i Ciències de l'Educació. Pregunteu per Beatriz al telèfon 964 51 16 52.

CLASSES

Es donen classes de repàs. ESO, BUP, COU i exàmens de la Junta Qualificadora de València. 700

pessetes l'hora. Pregunteu per Pepa al 393 03 27.

Done classes d'Alemany i faig intercanvis de conversa. També realitze traduccions per ordinador. Pregunteu per Martina. Telèfon: 96 340 14 88.

Done classes d'Estadística per a Psicologia, Criminologia, Pedagogia i Bioestadística. Nivell universitari. Pregunteu per Carlos al número de telèfon 96 369 61 44.

Done classes d'Italià. També de BUP. A domicili. Pregunteu per Sol al telèfon 96 253 08 76.

Done classes de repàs de llengua espanyola i de valencià. Prepare per als exàmens de la Junta Qualificadora. Si us interessa podeu telefonar-me al 96 149 39 10. Demaneu per Raquel.

Nadiva anglesa dona classes d'Anglès. Per a tots els nivells. Telefona a Susan al 96 369 61 44.

Done classes de Francès. Tinc el títol superior de l'Escola Oficial d'Idiomes, telefona'm al 96 356 05 73.

VENDES

Venc un Seat Panda 40, matrícula de Castelló, per 125.000 pessetes. Té la ITV passada amb assegurança. Rodes i fars nous. Telèfon: 96 333 57 31.

Venc el llibre de Nomenclatura Botànica de Bonnier-Layens per 3.000 pessetes. Els interessats podeu telefonar al 96 241 79 67. Pregunteu per Maria. A partir de les 21:30 hores.

Venc moto Yamaha XJ 650 V-BJ per 100.000 pessetes. Si us interessa, truqueu al 96 333 49 87. Deixeu el missatge en el contestador.

ALTRES

Vull prendre classes de solfeig durant els mesos de juny i juliol, i potser agost. Horari de vesprada. Per a contactar escriu a [Vicent Moyauv.es](mailto:Vicent.Moyauv.es), o bé truca al telèfon 96 154 21 32, entre setmana a partir de les 9 de la nit i el cap de setmana durant el dia.

Venc dossier amb exàmens de Proficiència de Cambridge de l'última convocatòria portats des de Londres. Si hi esteu interessats escriu a l'Apartat de Correus 12.272. 46020, València.

Busque nadiva anglesa per a practicar el meu anglès: a canvi, ella podria parlar amb mi espanyol. Si t'interessa, només has de telefonar a Sofia al 96 372 77 27.

S'ofereix dibuixant de murals, senefes, retrats, caricatures i rètols. Els interessats podeu telefonar al 96 340 14 88 i preguntar per Angelo.

Passe tota classe de treballs i d'escrits a l'ordinador. Cobre 75 pessetes per full amb servei a domicili. Telefona al 939 07 99 23.

Es busca grup jove de teatre per a realitzar activitats al país. Envieu currículum a l'Apartat 4.047. 46080, València.

Família a Alemanya busca au-pair per a sis

El barranc

Hi ha moments més oportuns que altres per a visitar un lloc determinat, i em sembla que aquest és el millor per a visitar aquest paratge. Ara ens trobem en el temps i a la terra de les cireres, ara fa calor i ens podem banyar i ara podem visitar aquest paratge ben acompanyats. Aprofitarem el fet que el Centre Excursionista de Muro organitza una marxa a aquest refrescant

indret. Si hi voleu venir eixirem el proper diumenge dia 14 de juny a les 8:30 del matí d'enfront de la caserna de la Guàrdia Civil de Planes de la Baronia (el Comtat), cal dur banyador i després de la marxa i el bany reconstituent, si voleu, podem anar a dinar tots junts per 1.000 pessetes (si voleu dinar, cal que aviseu l'organització en el moment de l'eixida). Però si no podeu venir-hi i voleu fer-ho pel vostre compte, heu de saber com arribar-hi i quin és l'origen del topònim l'Encantà. Per anar-hi, si eixim de Planes en direcció a la Vall de Gallinera, a dos quilòmetres del poble trobarem un camí forestal (senyalit-

zat), que trencant cap a l'esquerra el continuarem fins al final sempre cap a baix. Allí trobareu les restes del poblat moro del Llombo i als seus peus l'estret del barranc de l'Encantà, que rep aquest nom per una llegenda que conta que en un forat en forma de finestra tancada hi ha la porta d'una mina on els moros amagaren els seus tresors i deixaren una donzella encantada perquè els guardara. Ara bé, com en tota bona llegenda, cada cent anys es pot veure com l'Encantada ix una nit per a respirar l'aire pur de la muntanya. Al llarg del barranc veureu nombrosos tolls, i en alguns d'ells podem prendre el bany, cosa que ens vindrà d'allò

DICCIONARI PER A AGRAFS

L'agrafia és la incapacitat per a expressar idees per escrit. Si ets àgraf total, no et preocupes. Pots arribar a ministra d'algun govern, a president d'un club de futbol o, amb paciència, a periodista de NOU DISE. Si ets àgraf parcial, col·labora amb el Diccionari per a àgrafs, una obra magma que serà de consulta obligatòria en el futur per a investigadors de Ciclisme Bioquímic.

FUTBOL (Pol.) m. Paraula anglesa d'origen britànic. Es tracta de la major aportació cultural del Regne Unit a la cultura universal (després, clar està, de les observacions arqueològiques de Lawrence d'Aràbia i dels pentinats de la Regina Mare).

MUNDIAL (Geog.) Estat final de l'evolució de les espècies. Després de globalitzar l'economia, la cultura i l'aire condicionat, arriba el Mundial de França. És una gran festa interracial, però els equips amb jugadors negres (excepte Brasil) no

passaran de la primera fase de classificació.

ESPECTADORS (Psiquiat.) Qualitat per la qual sospiren milions de persones en tot el món. Davant d'un televisor, amb el comandament a distància en la mà, desapareixen les classes socials, les races i les opinions polítiques. Tots som igual d'analfabets. I els àrbitres sempre ens la juguen.

MOSCOU (Mus.) m. Antiga capital del món ortodox (després la caiguda de Constantinoble a mans dels

infidels). Antiga capital de les millors novel·les del segle XIX. Antiga capital de la Unió Soviètica. Ara, superats tots aquests antics problemes, l'alcalde hi ha iniciat una campanya de conscienciació tributària. Un cantant gallec n'és la imatge triada.

TRIENNI (Pol.) Forma culta per a definir un període de tres anys. També significa que falta un any perquè s'acomplisca un quadrienni. Un senzill càlcul matemàtic generalment generalitzat. O Generalitat.

Al voltant de la xarxa

Carlos Giraldós

Des que "Paris ben val una missa", el món ha donat més d'una volta i no sempre al voltant de la xarxa. En aquesta època de selectius, proves finals i altres estats ànims totalment estranys a les persones humanes, cal anar pensant en desconnectar-se'n i aprofitar l'estiu, i que millor que fer un viatge. A França aquests dies es juga el Mundial de Futbol, si ets d'aquests que pensen, viuen, respiren i tot allò que roda els sembla una pilota, ja saps, quan es presenta l'ocasió cal agafar-la. Tria en la xarxa com va el Mundial'98 en: <http://mundial.elpais.es>. Si en canvi és al teu company/a, amics/gues, altres a qui el/els xifla però la veritat a tu et rebenta, per què no fer d'una circumstància econòmica-esportiva una altra cosa en forma de viatge a la ciutat de la Llum, visitant la torre Eiffel, el Museu del Louvre, el Museu Picasso, Notre-Dame, els Camps Elisis, la Bastilla, el Sena i deixar-se contagiar de l'ambient que aquests dies es viu a París. Espere que aprofiteu bé l'estiu i us desitgem un merescut descans (oblideu-vos de les aules) fins a setembre.



3.000 esportistes celebraran en abril del 99 els Cinc Segles

La Universitat, amfitriona dels Campionats d'Espanya esportius

En el terreny esportiu, la Universitat de València celebrarà l'abril de l'any que ve els seus Cinc Segles d'història amb els Campionats d'Espanya Universitaris. Una cita a la qual acudirán prop de 3.000 atletes de les 53 universitats de l'Estat espanyol i per a la qual es prepararan pistes, camps i pavellons tant de la Universitat com d'altres institucions valencianes.

REDACCIO

Per primera vegada València és la seu dels Campionats d'Espanya Universitaris i la Universitat l'amfitriona. Així es va decidir en la reunió que fa unes setmanes celebrà el Comitè Espanyol de l'Esport Universitari a Màlaga, seu del Campionat d'aquest any.

La coincidència amb la celebració dels Cinc Segles ha estat decisiva per a la concessió d'aquest encontre esportiu a la Universitat.

Els Campionats, que amb tota seguretat se celebraran del 26 al 30 d'abril del 1999, abraçaran nou modalitats d'esport individuals: atletisme, judo, tir amb arc, esquaix, bàdminton, tennis de taula, tennis, escacs i golf.

Per a la celebració de la competició, el Servei d'Educació Física de la Universitat, dirigit

per Antonio Iradi, ja ha iniciat els contactes amb l'Ajuntament, la Diputació i la Direcció General d'Esports de la Generalitat per tal que hi col·laboren. A més del Pavelló Poliesportiu i del Camp d'Esports de la Universitat de València, els Campionats requeriran pràcticament totes les instal·lacions esportives dependents dels organismes abans citats, com ara el Pavelló del Cabanyal, el d'Alboraia, els camps del llit del riu Túria i el camp de golf del Saler.

Mentre que en els Campionats de Màlaga que se celebren el passat mes de maig participaren 2.500 estudiants, en els de València s'espera que n'assistisquen prop de 3.000.

L'equip de la Universitat de València, format per 72 esportistes, obtingué la cinquena posició en aquests Campionats de Màlaga, després d'aconse-



Antonio Iradi.

guir dinou medalles: sis d'or, sis de plata i set de bronze. Hi destacaren els jugadors de golf i de bàdminton, i en atletisme es demostrà un progrés notable. En golf s'aconseguí el primer lloc per equips, i l'or i la plata en individuals femenins. La Universitat Politècnica de Madrid va ser la que hi obtingué més medalles.

Els esportistes que participen en els Campionats Interuniversitaris són seleccionats a partir dels resultats que obtenen en les lligues organitzades en les respectives universitats.

La Universitat promourà l'accés de dones a llocs directius

REDACCIO

La Universitat, a través de l'Institut Universitari d'Estudis de la Dona i amb la col·laboració de l'Institut d'Economia Pública, ha previst encetar un programa de formació de dones universitàries que aspiren a ser directives.

El projecte NOWDI XXI està promogut pel Fons Social Europeu i forma part de la iniciativa comunitària d'ocupació NOW (New Opportunities for Women).

El projecte s'articularà a través de la investigació en l'àmbit empresarial valencià i l'anàlisi del perfil psicolaboral de les universitàries. Es crearà un servei d'orientació per a les universitàries on se'ls oferiran itineraris d'inserció professional i informació sobre el mercat laboral. També s'elaborarà un pla de formació, s'actuarà sobre l'empresa valenciana i s'estarà en contacte amb la xarxa europea de dones directives.

Fanzine sobre els desheretats

REDACCIO

"Entre cartones nacen las masas. Rozando esquinas encuentras la gente mirándote tu cielo de campo que se abre entre ciudades...", són les paraules d'un dels poemes de Ciudadembarguebrijo, fanzine escrit per Eddie, un estudiant de Filologia Hispànica que ha volgut acompanyar amb aquestes lletres l'exposició de pintura sobre els indigents a càrrec de Pepe Navarro i Paloma Rueda al Pub Pierrot.

Asador La Fragua

CENAS Y COMIDAS A LA BRASA EN LA HUERTA VALENCIANA

A 15 MINUTS DELS CAMPIONATS D'ESPORTS UNIVERSITARIS DE L'ESTAT ESPANYOL I DELS POLIESPORTIUS DE LA HUERTA VALENCIANA

Calle de Vay, 99. 46100 Sagunto

PER A COOPERAR AMB
PUBLICITA
CONVENI
PR&A
PROMOCIONS PUBLICITARIAS
Tel. 96.393.44.65

CURSOS INTENSIVOS DE VERANO

INGLÉS Y FRANCÉS
Totes les modalitats
Cursos de Comerç Exterior
Cursos de Indústries
Cursos de Comerç Exterior

INFORMÀTICA
Windows 95
Word Excel Access
Cursos de Internet

TRABAJO EN LONDRES
Desde 50.000 plus con trabajo, reserva de alojamiento y vuelo de ida.

Colaborador: **CEI**
C. Garrigues 1 - Tel. 96.552.21.92

REPRO-EXPRES, S.L.

Agadecemos a todos los Centros Universitarios, Profesores y Alumnos, la confianza depositada en nuestros servicios

Felices Vacaciones y hasta el Próximo Curso

CENTRAL: C/ Ramón Llull, 17 Baja. 46021 Valencia
Tel. 96.361.29.39

INSTITUTE of English

Inglés
Francés
Alemán

Tel. 96.343.73.71

KING'S CROSS
DONDE TÚ QUIERAS

- Trabajo garantizado en el extranjero.
- Aprende un idioma en la mitad de tiempo.
- Alojamiento a tu medida.
- Formación Especializada.
- Asistencia 24 horas.

LLAMA AHORA PLAZAS LIMITADAS

961 347 83 17 EDIFICIO EUROPA, local 16 46021 - VALENCIA
961 347 88 45 NUEVO CENTRO, local 18 46021 - VALENCIA

INSTITUT FRANÇAIS DE VALENCE
AMBASSADE DE FRANCE EN ESPAGNE

cursos intensivos de verano

en julio
en cualquier curso
¡1 año en un mes!

1 de julio - 29 de julio ó 7 de julio - 31 de julio

SAN VALERO, 7 - 46015 VALENCIA
TELE : 575 04 04 / 575 02 05 - FAX : 574 49 45

Joaquín Estefanía parlà del seu darrer llibre al Col·legi Rector Peset

Contra la barbàrie, política

REDACCIO

Contra el pensamiento único és el títol del darrer llibre de Joaquín Estefanía, director d'opinió del diari *El País*, que va ser presentat la passada setmana al Col·legi Major Rector Peset. El professor Javier de Lucas va resumir la recepta d'Estefanía davant de la major amenaça contra l'herència de la Il·lustració, contra el pensament únic: política o barbàrie. Una recepta que, segons de Lucas,

passa per atrevir-se a pensar en una nova proposta que Estefanía anomena pensament mestís, que afirma la necessitat de repensar el progrés moral i que convida a recuperar la política com a espai públic. En la presentació va participar també el professor de la Universitat de París VIII, Sami Naïr, autor de l'epíleg d'aquesta obra que porta també una introducció d'Alain Tourain. Estefanía va definir el pensa-

ment únic com "a conservadorisme polític i moral més liberalisme econòmic". El periodista afirmà que la societat europea havia començat ja a donar l'esquena al pensament únic votant els partits crítics amb aquesta idea globalitzadora. Uns i altres coincidiren que la crisi de l'estat del benestar era un problema obert, ja que, com va dir Naïr, és una crisi sistèmica.

El programa Work & Travel facilita l'anada

Un estiu laboral als Estats Units

CRISTINA VALERO

Si vols aprofitar aquest estiu aprenent anglès al mateix temps que viatges i guanyes diners, ara tens la possibilitat d'adquirir una experiència laboral als Estats Units mitjançant el programa Work & Travel USA. Es tracta d'un programa educatiu dirigit als estudiants universitaris que desenvolupa l'organització americana Council. Segons un acord cultu-

ral amb el govern nord-americà, Council està autoritzada a atorgar als seus participants els documents necessaris per a obtenir el visat que permet treballar legalment durant l'estiu als Estats Units.

Per a participar en el programa Work & Travel USA només cal ser major de 18 anys, tenir un nivell acceptable d'anglès i ser estudiant. Així, entre l'1 de juny i el 18 d'octubre podràs treballar en una empresa americana, finançar-te la teua estada i viatjar pel país amb els diners estalviats. Podràs treballar com qualsevol altre universitari nord-americà, com a treballador a parcs nacionals o d'atraccions, a restaurants, de recepcionista o com a conserge en hotels, per exemple.

El cost total del programa és de 73.000 pessetes, a les quals cal sumar el viatge, que oscil·la entre les 85.000 i les 90.000 pessetes.

Els salaris que es paguen varien, però, encara que els estudiants només cobren el mínim, la quantitat guanyada és suficient per a cobrir totes les necessitats i fins i tot hi ha la possibilitat d'estalviar per tal de finançar un viatge pel país al final de l'estada, com fa la major part dels participants del programa Work & Travel USA. Podeu trucar al telèfon 902 11 71 32.

L'Orquestra Filharmònica se'n va a

REDACCIO

La ciutat que va veure morir Mozart el 1791, Viena, acollirà el pròxim 9 de juliol l'Orquestra Filharmònica de la Universitat de València com a participant en el Concurs i Festival Internacional de Música Jove.

Aquest festival celebrarà així la seua 27 edició organitzada per les màximes autoritats públiques de la ciutat austríaca.

L'Orquestra de la Universitat, dirigida per Cristóbal Soler, interpretarà la simfonia número 5 en do menor de Ludwig Van Beethoven, *Finlàndia*, de Jean Sibelius, la suite II d'*El sombrero de tres picos*, de Manuel de Falla, i *La boda de Luis Alonso*, de Gerónimo Giménez.

L'Orquestra Filharmònica està formada per més de vuitanta joves alumnes, la majoria dels quals són universitaris, amb una mitjana d'edat de dinou anys. L'Orquestra es presentà públicament en desembre del 1995.

La Universitat de València té molt a oferir-te.

Acosta't.

Amics i Antics Alumnes de la Universitat de València és una iniciativa per cobrir totes les necessitats que t'una matèria o una altra se senten pròximes a la nostra universitat, per a començar el curs i per a acabar-lo amb èxit que el Professorat, Curs, Alumnes i Antics Alumnes de la Universitat de València.

AUV
AMICS I ANTICS ALUMNES
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

CINC SEGLES

CRA

MARIA ANTONIA GARCIA BENAU,

Vicerectora d'Organització Acadèmica

“La comptabilitat no és una ciència exacta”

RAFAEL F. CID

María Antonia García Benau és la nova vicerectora d'Organització Acadèmica, un nou fitxatge del rector Pedro Ruiz Torres per a l'equip que dirigirà els pròxims anys la Universitat de València. Com a vicerectora vol comptar amb la col·laboració dels departaments per “adaptar les seues necessitats docents dins d'una planificació plurianual”.

Afable, de somriure fàcil, ràpida en les respostes, mostra cautela quan se li pregunta pels seus plans al Vicerectorat, pensa el que va a dir, mesura el to i tria les paraules. “És un repte, una responsabilitat i una il·lusió. Sóc conscient que és un canvi important en la meua activitat professional, i que les decisions que vaig a prendre repercutiran sobre les persones que treballen a la Universitat”.

Catedràtica d'Economia Financera i Comptabilitat des del passat any, té una trajectòria professional vinculada a la Universitat de València. Amb 21 anys (1979) ja era professora ajudant, obtingué el doctorat en Empresariats el 1983, tres anys després era professora titular al Departament de Comptabilitat; i vicedegana de la Facultat d'Econòmiques entre 1988 i 1992, participant activament en el desenvolupament del programa Erasmus de la UE “perquè els estudiants completen la seua formació a universitats estrangeres”.

Ha rebut tres premis nacionals d'investigació, l'últim fa només deu dies (Premi d'Investigació Comptable Fernández Pirla), concedit per l'Institut de Comptabilitat i Auditoria de Comptes del Ministeri d'Economia, per un estudi sobre *El Mercado de Auditoría en España*. “Sis grans empreses internacionals d'auditories operen el 70 % de la

demanda de serveis d'auditoria a Espanya. El treball tracta d'explicar les raons d'aquesta alta concentració. Les raons són dues: perquè les empreses d'auditoria utilitzen estratègies per tal que les empreses s'adrecen a elles; i perquè les empreses que necessiten una auditoria van buscant qualitat, i la qualitat per a elles es mesura per la imatge, i les empreses internacionals d'auditories són les que donen millor imatge”.

El 1993 obtingué el Premi per a Joves Investigadors en Comptabilitat Carlos Cubillo, per un treball titulat *Armonización de la Información Financiera en Europa*. “En aquest treball es pretenia mesurar el nivell de comparabilitat en els comptes anuals que presenten les empreses dels estats membres de la UE”.

“En termes d'informació financera, hem coincidit molt menys del que esperàvem després de la nostra entrada a la CE; es pretenia que la gent circulara amb llibertat pels països membres, que hi poguera recollir informació, trobar-hi treball. La conclusió és que hem aconseguit molt menys del que esperàvem”.

La seua mirada s'apassiona en la contemplació de comptabilitats, com aquell que observa una complicada partida d'escacs. Un foc que s'amaga darrere d'una estructura analítica tan calculadora com ara els balanços financers, mesclat amb un tracte càlid.

Hi ha maquillatge en els balanços de comptes? De quina manera incideix en el repartiment social de la riquesa d'un país?

“Quan es parla de maquillatge de comptes s'entén l'encobrimient de la situació real per a donar una imatge falsa, però no és cert. El que passa és que la comptabilitat no és exacta, no és una cosa rígida.

Dues empreses que tinguen criteris comptables distints, i legals, poden arribar a resultats distints,



María Antonia García Benau, en un moment de l'entrevista.

perquè hi ha buits totalment permissius. Si no era així, quedaria molt poca creativitat per a la comptabilitat, està bé que hi haja una visió personal”.

“El nivell fiscal no està molt harmonitzat a Europa. Països conservadors arriben a resultats comptables xicotets, però això no vol dir que aquest resultat s'admeta fiscalment. No sempre van de la mà la fiscalitat i la comptabilitat. Des d'un punt de vista comptable, Espanya és un país molt conservador, per tant el resultat de les empreses espanyoles és menor si es compara amb les angleses, encara que allí es reconeixen menys despeses”.

El 1991 va rebre el Premi del Centre d'Estudis Financers per un treball titulat *Alcance de la Auditoría de las Cuentas Anuales en la Europa Comunitaria*. “Ara aquest treball queda llunyà en el temps, vuit anys després està molt superat. Aleshores era d'actualitat perquè l'Estat espanyol acabava d'adaptar-se a les normes comptables comunitàries. Em sembla important la utilitat de l'auditoria per a les empreses”.

Col·labora en treballs d'investigació amb professors britànics i nord-americans de les universitats de Manchester, Leeds, Sheffield i Brigham Young University (Utah). A més, coordina el Fòrum de Teoria Pràctica Empresarial de l'Associació Espanyola de Comptabilitat i Administració d'Empreses. “És un fòrum que agrupa professionals i acadèmics que treballen en la comptabilitat empresarial. Realitzem taules redones en les quals es debaten temes d'interès comú amb l'objectiu de fomentar la relació entre la Universitat i les empreses”.



LA ESCUELA DEL ACTOR

- Cursos de Intèrpretació a la llengua parlada al dia, 191 i 192 de l'Escola Superior de l'Actuació.
- Cursos de interpretació de textos, 191 i 192 de l'Escola Superior de l'Actuació.
- Cursos de veu, 191 i 192 de l'Escola Superior de l'Actuació.

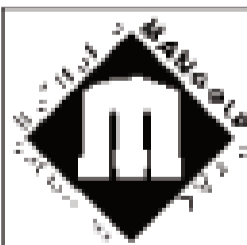
ATENCIÓN UNIVERSTARIOS

¿Tienes Oportunidad de **TRABAJAR** en tus Horas Libres Este Verano?

Te Ofrecemos Ingresos de **120.000 Ptas. mes** Trabajando en el Sector Escolar

Incorporación según posibilidades de tiempo

Concierta Entrevista en el 96.393.07.30



THE MANGOLD INSTITUTE

CURSOS INTENSIVOS DE VERANO

Julio - Agosto - Septiembre

- IDIOMAS Desde 4II - 5II - 6II y 19II / Seriales
- MECANOGRAFÍA e INFORMÁTICA

Descontos Especiales para Estudiantes Universitarios

The Mangold Institute

WUEN 1911 - York, Mangold de la Serran, 25 - Pinyo, Belg. Tel: 32-6775 14-68-61-6557
C/Alfons X, 10 - 46100 Sagunto - VALÈNCIA - Tel: 963930730 PLAZA GARCÍA E. de Oca



BESTIAS con bestias

Aula. Monseñor Sola (Ajuntament), 11. Tel.: 96 369 24 06 - 46124 VALÈNCIA

PLATS PREPARATS I XARCUTERIA

3 MENÚS DIARIS PER A TRIAR

USEBI Menú Preu Estudiant

625 Pts.

GRATIS un got de beguda en entregar l'entrada

C. Guardia Civil nº1 Baix - 46125 València
Tel. 96.369.24.06

ESCUELAS DE ARTESANOS

5ª Escuela de Verano

Cursos manuales (Julio)

- Pintura con modelo
- Grabado
- Dibujo y Plástica infantil
- Cómic e Ilustración.

Repaso y preparación de exámenes de septiembre (Julio y agosto)

- Primaria
- BUP
- Formación profesional

Información y solicitudes

Teléfono: 96 388 85 47 - Ayda, Barrio de Valencia, 40
De Lunes a Viernes de 19 a 18 h. y
de 17:30 a 19:30 h. (solo los martes)

Visita'ns en la xarxa

Nou DISE

digital <http://www.ua.es/~noudise>

CITES

TEATRE

Sala Xerea

La Sala Xerea obri la seua programació del mes de juny amb:
El **20 de juny**, a les 23:00 hores, *18ª i última Descowntrolada de la temporada. ¿Has hecho alguna vez el humor en grupo?* Humor garantit per a adults. Tots els dissabtes i diumenges a les 18:30, *¡Caramelos!*, a càrrec de la companyia Teatro Quimera. Humor dirigit a un públic familiar i infantil.

CINEMA

Aula de Cinema

10 de juny: *Juegos prohibidos*, de R. Clement.
17 de juny: *La mujer en la luna*, de Fritz Lang.
16 de juny: *Beautiful thing*, de H. Macdonald.
23 de juny: *Ella és única*, d'E. Burns.
24 de juny: *Desesperación*, de R.W. Fassbinder.
30 de juny: *Seven*, de D. Fincher.
Les projeccions tindran lloc a l'Aula de Vídeo del Col·legi Major Lluís Vives. Entrada lliure. Totes a les 19 hores.

CONFERENCIES

Informe Anual d'Amnistia Internacional

El dimecres 17 de juny, a les 20 hores, a la Sala de la Muralla del Col·legi Major Rector Peset, es farà la presentació de l'*Informe Anual (1998)* d'Amnistia Internacional, amb la intervenció de Gabriel Jackson (hispanista i representant d'Amnistia Internacional). Col·legi Major Rector Peset. Plaça del Forn de Sant Nicolau, 4. Telèfon: 96 386 48 35.

Simposi sobre prevenció de riscos professionals en odontologia

El dissabte 20 de juny, de les 9 a les 14 hores, se celebrarà un simposi dirigit als professionals de la salut bucodental. Serà a l'Aula Magna de la Facultat de Medicina i Odontologia, on diversos especialistes parlaran de temes com ara la sida en odontologia o els sistemes de prevenció d'infeccions en la clínica dental.

Anàlisi de laboratori aplicada al tractament dels béns naturals

El 12 de juny, a les 12 hores, al Rector Peset. A càrrec del bioquímic Andrés Sánchez.



Sobre l'avortament

El dimecres 17 de juny, a les 19:30 hores, se celebrarà una taula redona sobre l'avortament. Al Saló d'Actes del Col·legi Major Rector Peset. Plaça del Forn de Sant Nicolau, 4. Telèfon: 96 386 48 35.

II Jornades d'Educació Ambiental a la Comunitat Valenciana

L'educació ambiental a la societat global és el títol d'aquestes jornades, organitzades pel Departament de Teoria de l'Educació. Se celebraran els pròxims dies 1, 2 i 3 de juliol a l'Aula de Cultura de la Caixa d'Estalvis, 4, de Torrent.

FÒRUM DE DEBATS AL RECTOR PESET

L'avortament i la salut de les dones: respostes socials

Taula redona en què participaran Rosanna Peiró, Consuelo Catalá i Cristina Almeida, el pròxim 17 de juny a les 19 hores.

El manifest comunista: història d'un malentès

Conferència de Juan José Carreras, presentada pel rector Pedro Ruiz Torres, el 16 de juny a les 20 hores.

I Trobada Guerra i Exili

L'Associació per a la Creació de l'Arxiu de la

Guerra Civil (AGE) organitza aquest encontre el 19 de juny a partir de les 11:30 hores.

MUSICA

Concert de Solidaritat 'Voces para la Alegría'

El pròxim dia 17 de juny a les 20:15. A la Sala Iturbi del Palau de la Música. Passeig de l'Albereda, 30, València.

Concert Bòlit Jazz Group

El 2 de juliol, a les 23 hores, concert de jazz. Al pati del Col·legi Major Rector Peset a la plaça del Forn de Sant Nicolau, 4. Telèfon: 96 391 03 40.

Gira d'estiu dels Munlogs

18 de juliol: A Pedreguer, amb Dropo.
22 d'agost: A Castelló de la Ribera
30 d'agost: A Vilafranca del Penedès.
10 de setembre: A Montcada i Reixach.

PREMIS

VI Premis per a Emprenedors

Caixa Popular convoca aquests premis per a emprenedors per tal d'incentivar les idees que contribuïsquen a la creació d'empreses, preferentment cooperatives, que tinguen perspectives racionals de creació de treball.

Poden presentar-s'hi els joves entre 17 i 30 anys tant a títol individual com en equip residents a la província de València. Hi

ha dues categories: per als projectes teòrics o de formació, i per als projectes que ja estiguen funcionant.

Per a la primera categoria hi ha un primer premi de 150.000 pessetes i tres accessits de 30.000. Per a la segona, el primer premi és de 250.000 pessetes amb tres accessits de 100.000 pessetes. Els treballs hauran de presentar-se a les oficines de Caixa Popular abans del 15 de setembre.

TROBADES

Festival Mundial de la Joventut '98

El Festival de la Joventut és una iniciativa de Portugal en col·laboració amb Plataformes Continentals de la Joventut. Es tracta d'un megacampament de 10 dies de duració, durant els quals tant joves com organitzacions juvenils participaran en diverses activitats sobre temes que interessen a la joventut i per a conèixer joves de totes les races, cultures i nacions. La cita és al Centre de Vacances, a 2 km de Lisboa i de l'Expo, de l'1 al 10 d'agost. La inscripció, estada, menjar i visita a l'Expo són per 3.000 pessetes. Més informació a la Secretaria de CCOO, tel: 96 388 21 00.

ACTIVITATS

Camp de treball de restauració d'antics camins

Del 16 al 25 de setembre, per 18.000 pessetes, podeu participar en la restauració i senyalització d'antigues vies pecuàries. Tel: 964 44



L'escriptor Enric Valor, durant la jornada d'homenatge retut per la Universitat de les Illes Balears al

REDACCIO

La seua avançada edat impedí que el passat dilluns Enric Valor plantara un arbre al campus de la Universitat de les Illes Balears. Es trencava el poètic costum d'aquesta universitat que, quan nomena un doctor *honoris causa*, deixa a l'homenatjat la facultat d'escollir una espècie vegetal i plantar-ne un exemplar en el seu campus. Així les coses, la muntanya es va haver d'acostar a aquest "patriarca de la llengua i la cultura catalanes al

País Valencià", en paraules dels seus padrins acadèmics, i l'acte de nomenament d'aquest escriptor de Castalla de vuitanta-quatre anys com a doctor *honoris causa* per la Universitat de les Illes Balears es va celebrar al Col·legi Major Rector Peset de la Universitat de València. L'acte va estar presidit per Llorenç Huguet, rector de la Universitat insular, i la *laudatio* de l'escriptor va estar a càrrec del professor Brauli Montoya.

La Universitat de València, que també va nomenar doctor

honoris causa l'escriptor, ha publicat recentment l'obra d'Enric Valor *Paraula de la terra*. Es tracta del número catorze de la col·lecció que la Universitat dedica als seus *honoris causa*.

Entre altres textos, el llibre recull una sèrie d'articles de Valor publicats al llarg de la seua vida en revistes esparses i sovint de difícil accés, i els treballs que, en forma de pròleg a diverses de les seues obres, han realitzat estudiosos tan significatius com ara Sanchis Guarner, Giner i Ninoyles.

Tres estudiants guanyen el sorteig de 'Tria'm'

Matricular-se en valencià té premi

REDACCIO

Com sabeu, els prop de 25.000 estudiants de la Universitat que us matriculareu en valencià, si seguïeu un recorregut entràveu en un sorteig de premis. Josep Francesc Añó, estudiant de Filologia, M. Francesca Pineda, de Magisteri, i Mònica Miret, de Física, ho feren i els va eixir bé. El primer ha guanyat l'*Enciclopèdia Catalana en CD-ROM*, i les altres dues s'han endut 50.000 pessetes en llibres en valencià.

El Servei de Normalització Lingüística, que impulsa les campanyes de matriculació en valencià a la Universitat, també ha previst per al curs que ve repetir l'experiència.

Ja saps, si vols estudiar en la llengua pròpia de la Universitat, aprendre i millorar el coneixement d'aquesta i, potser, guanyar un premi, matricula't en valencià a la Universitat de València.

La campanya *Tria'm*, que s'ha desenvolupat en totes les universitats valencianes, ha aconseguit que en els últims anys augmentara considerablement la demanda de classes en valencià per part dels estudiants.



Josep Francesc Añó.



M. Francesca Pineda.

Debat sobre l'avortament i xarrada de J.J. Carreras

REDACCIO

El Fòrum de Debats de la Universitat de València acollirà la setmana que ve un debat sobre l'avortament i una conferència sobre el *Manifest Comunista*. Els dos actes se celebraran al Col·legi Rector Peset, ubicat a la plaça del Forn de Sant Nicolau, número 4. Dimecres 17 de juny, a les 19 hores, s'hi celebrarà una taula redona sota el títol *L'avortament i la salut de les dones: respostes socials*. Hi participaran Rosanna Peiró, membre d'ADCESA; Consuelo Catalá, de l'Associació de Clínicas Acreditades per a l'IVE; Cristina Almeida, parlamentària; i Concha Colomer, de l'Associació de Dones Progressistes.

El dia d'abans, dimarts dia 16, a les 20 hores, hi haurà una conferència de Juan José Carreras, catedràtic de la Universitat de Saragossa, titulada *El Manifest Comunista: història d'un malentés*. L'acte s'emmarca dins del cicle sobre els cent cinquanta anys de la publicació d'aquesta obra. El conferenciant serà presentat pel rector de la Universitat, Pedro Ruiz Torres.

Estudiants estrangers a València i valencians que han estudiat fora expliquen l'experiència

Corrents migratoris



Alberto Rodrigo i Lamiaa.



Estudiants de Medicina que han treballat a Cuba.

Visitants

CRISTINA VALERO

El somni de Lamiaa, una egípcia de vint-i-quatre anys, sempre havia estat conèixer Espanya, la seua gent i la seua cultura. Feia temps que volia viatjar fins a l'altre extrem de la Mediterrània ienguany aquest desig que veia tan llunyà s'ha fet realitat. En un tauler de la Universitat del Caire on estudiava literatura espanyola va veure la convocatòria d'una beca per a desenvolupar a Espanya un estudi sobre la dona. Aconseguí el somni: una beca per a viure a València durant vuit mesos.

Lamiaa és una estudianta de fora d'Europa que, com molts altres, participa en un dels programes de mobilitat estudiantil no europeus de la Universitat de València. A més de l'Erasmus, la Universitat té convenis amb universitats del món i desenvolupa programes com ara Tempus o Intercampus.

Tempus és un programa que atrau estudiants de l'est d'Europa. Intercampus consisteix en la mobilitat entre estudiants espanyols i d'Iberoamèrica. Els universitaris que hi participen són d'últim any de carrera o de doctorat que reben aquestes ajudes per a realitzar tasques d'investigació o docents.

Per a beneficiar-se de la beca

Intercampus s'ha de presentar un projecte. Així ho va fer Alberto Rodrigo, un estudiant valencià de l'últim curs de Biologia que va estar a la Universitat del Nord de Colòmbia.

Per part dels llatinoamericans hi ha moltíssima demanda per a venir a desenvolupar un projecte en un departament de la Universitat. Enguany, a Cuba es presentaren 115 persones per a 8 beques, i Vivian Regla, arquitecta i professora a Camagüey, en va ser una de les afortunades: ha fet el doctorat d'Història de l'Art.

Els Estats Units és un altre focus d'expansió universitària. De moment, hi ha signat un conveni amb la Universitat de Virgínia pel qual els estudiants americans vénen a València a realitzar un curs de llengua, art i cultura espanyoles. Des d'ací els estudiants de quart i cinquè de Medicina poden anar a Virgínia en agost, on fan pràctiques a hospitals.

A més de Virgínia, hi ha acords amb la San Javier University, a Ohio, d'on vénen dos estudiants i se n'hi van altres dos de llengua anglesa. També hi ha conversacions amb la Universitat d'Austin, a Texas, on a partir d'octubre podran anar estudiants de totes les titulacions.

Segons el responsable de Relacions Exteriors, Francesc Pomer, la Universitat està augmentant les relacions amb universitats estrangeres, sobretot amb les dels Estats Units, ja que el sistema americà és més personalitzat i, a més, hi disposen de mitjans innovadors.

Els que se'n van

MARISOL HOYOS

Pujats en la Nau de Solidaritat de la Universitat, quatre estudiants de sisè de Medicina creuaren l'Atlàntic el passat mes d'abril i desembarcaren a l'Institut Superior de Ciències Mèdiques de l'Havana per a participar en un curs sobre l'atenció primària. Dies després, Esther, Lorenzo, Juan i Eva se'n tornaren amb la mateixa impressió que reben tots aquells que van a Cuba i aprofiten per a conèixer de prop la seua gent: tot i les nombroses mancances materials, els cubans cultiven molt les relacions humanes.

Durant l'estada, els estudiants assistiren al curs i treballaren en un consultori d'atenció primària, sota la supervisió d'un metge cubà. "La gent té una cultura mèdica impressionant. Els pacients coneixen perfectament els medicaments que prenen i les malalties que els afecten i, fins i tot, són ells qui guarden les seues històries clíniques", comentava Eva en tornar.

A Cuba, quasi un noranta per cent de les malalties es tracten amb l'atenció primària, que està molt ben estructurada, atesa la importància que s'hi atorga a la prevenció.

Quant a la formació universitària, Esther assegura que aquesta és molt

"completa, sobretot perquè, en sisè, tots els estudiants treballen ja com a residents".

Pràcticament tots troben faena així que acaben la carrera, perquè la sanitat cubana, pública i gratuïta, és conscient de la necessitat d'establir un contacte directe entre metges i famílies, per tal de prevenir, i dels diners que s'estalvien amb la profilaxi. Amb tot, un metge cubà no cobra més de tres mil pessetes mensuals, la mateixa quantitat que pot guanyar un taxista per dur uns turistes a la platja.

Per tal de col·laborar amb la sanitat cubana i establir-hi vincles d'acció, la Universitat ve desenvolupant nombroses activitats de formació conjunta relacionades amb l'Àrea de Ciències de la Salut. A més d'aquestes quatre beques, convocades pel Vicerectorat d'Estudiants, enguany s'ha impartit el curs *Actuació en RCPC i tractament pre-hospitalari del pacient politraumatitzat*, en el qual han participat el catedràtic d'Anestesiologia, José María Palanca, i nombrosos professors i professionals de la medicina cubana. A la Facultat Docent Finlay Albarán, el professor Fernando Gómez-Ferrer, catedràtic de Cirurgia, va desenvolupar activitats sobre tècniques quirúrgiques. Al seu torn, el catedràtic d'Edafologia, Juan Sánchez, va impartir a la Universitat Pedagògica de Pinar del Río un curs sobre *Planificació d'usos del sòl*.

El Servei de Formació Permanent hi va organitzar també el curs *Introducció a l'estudi de la Medicina Naturista*, en el qual participaren nombrosos professors cubans.

LA COLUMNA

Enric Valor

No sé quantes vegades he escrit sobre Enric Valor. Ara escric

sobre la seua darrera presència pública: la Universitat de les Illes Balears l'ha fet *honoris causa*. L'acte es va celebrar al Col·legi Major Rector Peset de la Universitat de València. Enric Valor té molts anys ja i els avions i els vaixells no poden acurtar l'edat de la gent ni fer que la gent gran comence a córrer com si foren Indurain.

Enric Valor viu contra el temps i la seua actitud civil és la del resistent davant la barbàrie institucional que converteix la veritat científica en matèria de lluita fratricida i de venjança contra la història i la llengua del País Valencià.

Enric Valor parla a la seua edat d'aquella veritat científica que és alhora la de la seua estima per la cultura del seu poble, per la parla de les nostres comarques, per la necessitat que tenim de trobar l'equilibri impossible entre la felicitat i el desfici. La Universitat de les Illes Balears ha volgut sumar-se a la sèrie de celebracions cíviques i culturals que tenen l'autor de *L'ambició d'Aleix* com a protagonista. I ho ha fet de la millor manera: concedint-li el màxim guardó intel·lectual d'una institució universitària, el seu doctorat *honoris causa*: és la resposta de la cultura a l'afront a què ens sotmeten cada dia el Govern valencià i els seus suports institucionals i mediàtics. No vol ser aquesta columna de comiat fins a després de l'estiu una columna bel·ligerant. O sí.

No ho sé. El que sé és que l'Enric Valor continua viu i recollint els homenatges que es mereix pertot arreu. L'últim i més entranyable, per venir d'on ve (lluny de casa, com si diguérem), és el de la Universitat de les Illes Balears. Gràcies, per la part que em toca, al seu rector i a la seua gent.

Alfons Cervera

L'Alquímid

Suplement mensual de la Comissió de Cultura de Química,

Hi ha coses en la vida més importants que els diners..., però són tan cares!
(Groucho Marx)

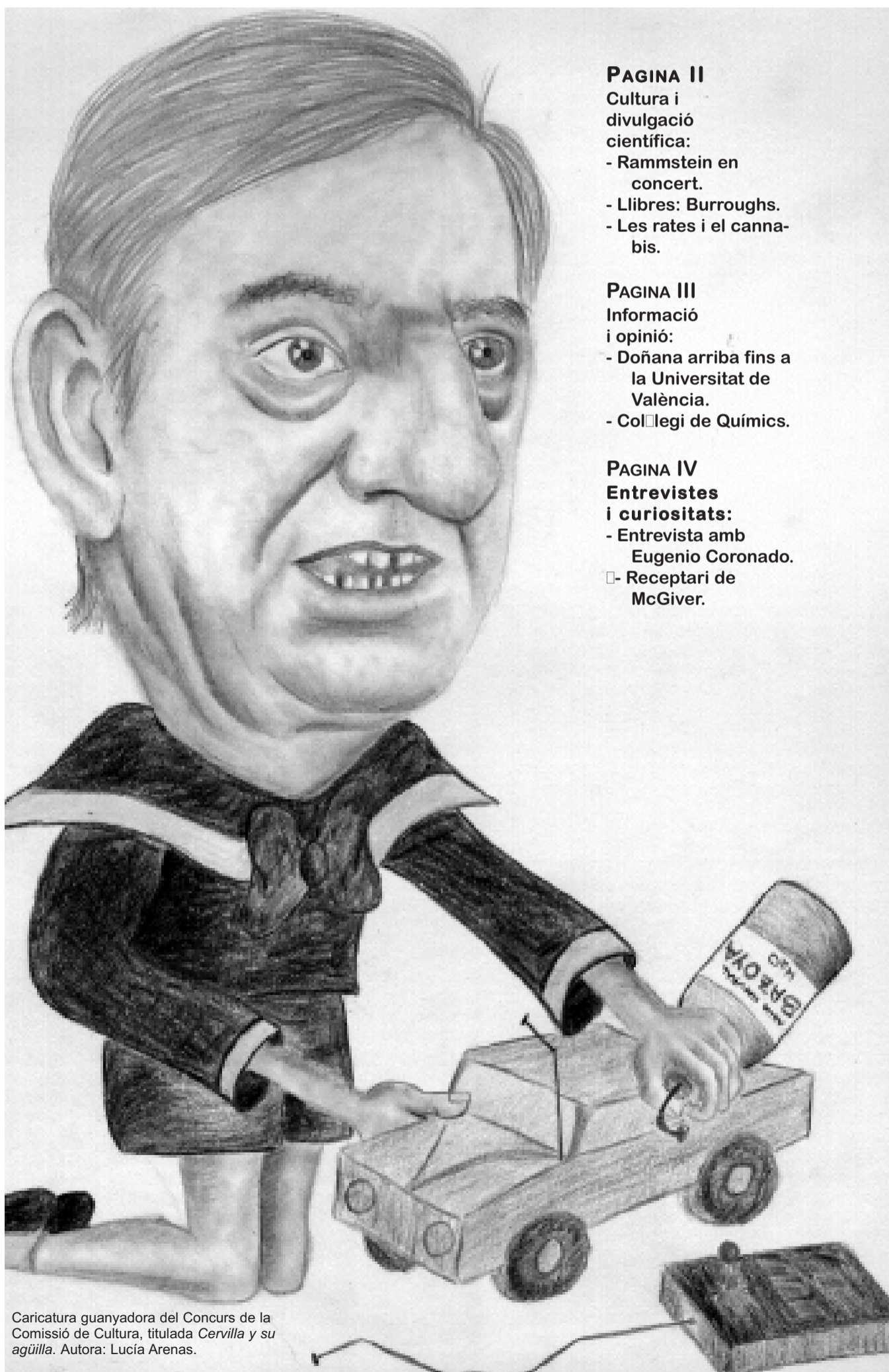
Parada i recàrrega per al pròxim curs

PAU IVARS

Sempre arribar a la fi d'un cicle ens serveix per a recapitular sobre les coses que hem fet al llarg d'aquest, i ara, com que l'any acadèmic ha acabat, a la Comissió de Cultura li tocaria fer el mateix, i aquestes línies podrien servir per a dir que bons que som, quantes activitats hem fet, que bona que és la gent que ens ajuda, aquella és una dona enrotllada, l'altre un tio *ficat* en la cultura, etc.

Però ara és temps de crítica. Començant per nosaltres, l'etiquetada Comissió de cultura, on mai no passem de les activitats típiques, concurs-conferència-cinema-viatge, ens gastem les 100.000 peles del pressupost i s'ha acabat. Però clar, pot ser que el problema estiga en l'escàs interès de la gent per la Comissió, llevat de les nou o deu persones que hi estem (n'hi vingueren vint a principi de curs). Un bon termòmetre podria ser el concurs de fotografia i caricatures, on any rere any mai no passem de les vint participacions, i ja fa dos cursos que només s'hi presenta una caricatura. I per cartells on ho anunciem no és, perquè la gent de la subcomissió de concursos ha suat tinta fent-los. Segurament que tot això siga culpa dels plans actuals d'estudi, que no deixen cap hora perquè els alumnes ens relacionem entre nosaltres, o per l'escàs pressupost per a activitats culturals, i no mires d'acudir fora de la Facultat a demanar calés, perquè et faran tornar boig. Hauràs d'anar tres matins a l'antiga Facultat de Farmàcia, dos més al DISE-CADE, i uns altres al carrer d'Arts Gràfiques, i al final acabaràs amb les maleïdes cent mil que et dona el degà. I no parlem de les instal·lacions per a realitzar les activitats; al Campus de Burjassot no hi ha aula de teatre, no hi ha sala d'audiovisuals. Bé, està la sala de la biblioteca, però el so és lamentable. A més, enguany ha entrat la nova normativa que la sala no es pot reservar amb més d'una setmana d'antelació si és per a cinema; si fóra per a una conferència o xarrada, que queda molt bé, sobre *la Terra i la Nació*, perfecte, sense problemes. Clar, i així no es pot fer cap programació.

En tot cas, el curs vinent esperem que la Comissió puga continuar, i que la gent que hi hem estat enguany, i la que n'hi vinga de nova, continuem amb les mateixes ganes i il·lusió. Per cert, si algú vol ajudar econòmicament, que s'estire, que s'estire.



Caricatura guanyadora del Concurs de la Comissió de Cultura, titulada *Cervilla y su agüilla*. Autora: Lucía Arenas.

PAGINA II

Cultura i divulgació científica:

- Rammstein en concert.
- Llibres: Burroughs.
- Les rates i el cannabis.

PAGINA III

Informació i opinió:

- Doñana arriba fins a la Universitat de València.
- Col·legi de Químics.

PAGINA IV

Entrevistes i curiositats:

- Entrevista amb Eugenio Coronado.
- Receptari de McGiver.

Rammstein encengué València

OLAF RUDIGER

El passat 16 de maig tingué lloc a Arena Auditorium el concert de Rammstein. Aquest és un grup d'alemanys que canten en alemany i toquen una mena de *gothic metal*, amb alguns tocs de tecno. A pesar que no són molt coneguts ací a Espanya, aconseguiren congregar un gran nombre de públic a València. Aquests venien de tocar a Barcelona, on ja havien actuat en novembre del 97, i actuaven l'endemà a Madrid.

El sextet alemany no ens va defraudar, i oferiren, més que un concert, tot un espectacle de música i foc. Ja l'aparició en escena fou realment espectacular. Mentre sonava el tema,

Rammstein, el cantant, eixa vestit amb una espècie de gavardina metàl·lica en flames i unes ulleres de sol amb raig làser incorporat. Durant el concert, els tècnics d'efectes especials no descansaren ni un moment, ja que contínuament s'hi succeïen les flames, explosions i *manegades*. Un dels moments àlgids del concert va ser quan el teclista, i mascota del grup, es pujà en una llanxa pneumàtica per a llançar-se damunt del públic. Aquest s'encarregà d'anar-lo passant d'uns a altres mentre més d'un intentava bolcar-lo. Quan ja havia eixit foc de tots els llocs, incloent-hi micròfons i banquetes, el cantant de nou ens tornà a sorprendre

amb un llançafomes que disparà repetidament per damunt dels nostres caps.

Musicalment parlant, el grup estigué prou bé, i toquen un repertori prou ampli de les seues millors cançons. Entre elles, destacaren *Heirate mich*, *Engel*, *Tier* i *Du hast*, amb les quals tots ens vam tornar un poc bojós. A causa del fet que són un grup relativament nou que sols ha tret dos discos fins a la data, el concert no va ser excessivament llarg, tot i que, això sí, de gran intensitat.

Només em queda felicitar Arena pels grups que està duent a València, perquè ja estàvem un poc cansats d'haver d'agafar l'autobús per a veure algun concert. Que continue així.



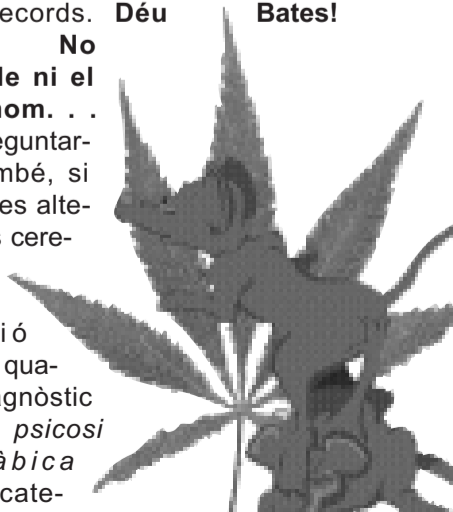
El cervell de les rates fabrica el seu propi cannabis

La substància denominada 2-AG, produïda pel cervell de les rates, els ratolins i els humans, entre altres espècies, s'ancora, segons recents investigacions científiques, en els mateixos receptors que el principi actiu del cannabis (marihuana o haixix). **Què estava dient. . . ?** Els científics de l'Institut de Neurociència de San Diego (Califòrnia) pensen que aquest principi actiu pot tenir un paper important en la formació dels records. La substància ha estat aïllada en un laboratori i els resultats del treball d'investigació publicats en la prestigiosa revista *Nature*. Atés que el 2-AG és produït pel cervell, al con-

trari del que passa amb el cannabis, sembla molt probable que el cannabis usurpe els receptors cerebrals destinats a altres substàncies, entre elles aquesta que ara els científics han aïllat, o bé l'anadamina, que fou aïllada l'any 1992. **Per on anava. . . ?** En el cas de l'anadamina, els investigadors han descobert que una vegada que ancora en els receptors de les neurones i entra en aquestes, s'activa amb rapidesa, de manera que les neurones netegen l'espai extracel·lular d'aquesta substància. El descobriment —ambdós treballs s'han fet en el mateix Institut de Neurociència a càrrec

d'equips distints— posa de manifest una alteració de la fisiologia cerebral per consum d'una substància que, com ara el cannabis, impedeix que els receptors de les neurones reben les substàncies que naturalment produeix el cervell, amb l'anomalia que això pot suposar en la formació dels records. **Déu meu! No recorde ni el meu nom. . .** Cal preguntar-se, també, si aquestes alteracions cerebrals tenen relació amb el quadre diagnòstic de la *psicosi cannàbica* (nova cate-

goria clínica proposta davant de l'experiència clínica de quadres psicòtics produïts pel consum prolongat d'haixix) que alguns psiquiatres proposen a la llum de l'evidència clínica. **Fotre, a més de no recordar res m'han entrat unes ganades enormes de matar la mare de Norman Bates!**



Burroughs, irònic i punxant

RUBEN MARTINEZ "PROZAC".

El Almuerzo Desnudo (1959), de W. Burroughs (1914-1997), és un llibre que està escrit a manera d'històries curtes sense relació entre elles, fins i tot alguna, aparentment, sense molt de sentit, i té una introducció i un apèndix final on l'autor conta les seues experiències personals amb les drogues.

"*El Almuerzo Desnudo* és una heliografia, un manual de bricolatge... Conceptes abstractes, nus com fórmules algebraiques, reduïts a fem negre o a un parell de collons rovellats... *El Almuerzo Desnudo* exigeix silenci al lector... La termodinàmica ha vençut per abandó... Crist desagnat... El temps s'acaba..." (Prefaci Atrofiat. I tu, no?).

L'estil és directe, punxant, descriu l'angoixosa realitat de manera brutal en algunes ocasions i amb un to més sarcàstic i delirant en altres. Sempre hi està present l'heroïna i qualsevol derivat quan aquesta falta, i la promiscuïtat homose-

xual. Al voltant d'això, Burroughs desfà tota la brutícia d'una societat, la de les barres i estrelles, en un estat d'angoixa total. Ataca tot el que li ix al pas: justícia, govern, burocràcia (... "la burocràcia és tan nefasta com el càncer, suposa desviar de la línia evolutiva de la humanitat les seues immenses possibilitats, la seua varietat, l'acció espontània i independent, i portant-la al paral·lelisme absolut d'un virus..."), exèrcit, universitat, etc.

Deixa en evidència, en definitiva, la hipocresia que regna en la societat i no dubta a afirmar que falla el SISTEMA.

Si ja us quedàreu atrapat amb l'obra de Cortázar, Sartre o Sallinger, si ja esteu cansats de Bukowski i mai no us heu pogut acabar *l'Ulisses* de Joyce, doncs aquesta pot ser la vostra pròxima lectura, o no...

Recomanem també el curt d'animació (per a qui sàpia com aconseguir-lo) *El Nadal del ionqui*, basat en un text de l'autor i amb la seua pròpia veu narrat-lo.

T'INTERESSA CONÈIXER-NOS. TENIM MOLT A OFERIR-TE

El nostre Col·legi Oficial ofereix cobertura professional a les noves llicenciatures en l'àmbit de la Química: **Enginyeria Química, Llic. en Tecnologia d'Aliments, Llic. en Medi Ambient, Llic. en Bioquímica.**
Carrer Asturias, 19 baix. Tf i fax: 963375377
46023 València.

- Cursos de formació post-grau: ISO 9000, Qualitat, Medi Ambient, Bioquímica Clínica, Aigües.
- Assessoria laboral i jurídica.
- Borsa de Treball. Rep ofertes de treball per als nostres col·legiats.
- Servei de biblioteca. BOE, DOGV.
- Gestió Química Col·legiada. Foment de l'exercici de la professió liberal.
- Servei d'Internet i correu electrònic.
- Publicacions. Química i Indústria.
- Secció d'estudiants.
- Químic Europeu: tramitem les sol·licituds (European Chemist).
- Organitzar i coordinar altres cursos sol·licitats pels seus col·legiats. Per exemple:
- Serveis professionals: visats de projectes, certificats, peritacions, etc.
- Envasat, etiquetat de productes tòxics i perillous.
- Tensoactius.
- Gestió econòmica de l'empresa.
- Etc.

Fangs de Doñana a la Universitat

La Facultat de Químiques col·labora amb el CSIC per a l'anàlisi d'unes mostres de llots de Doñana.

OLAF RUDIGER

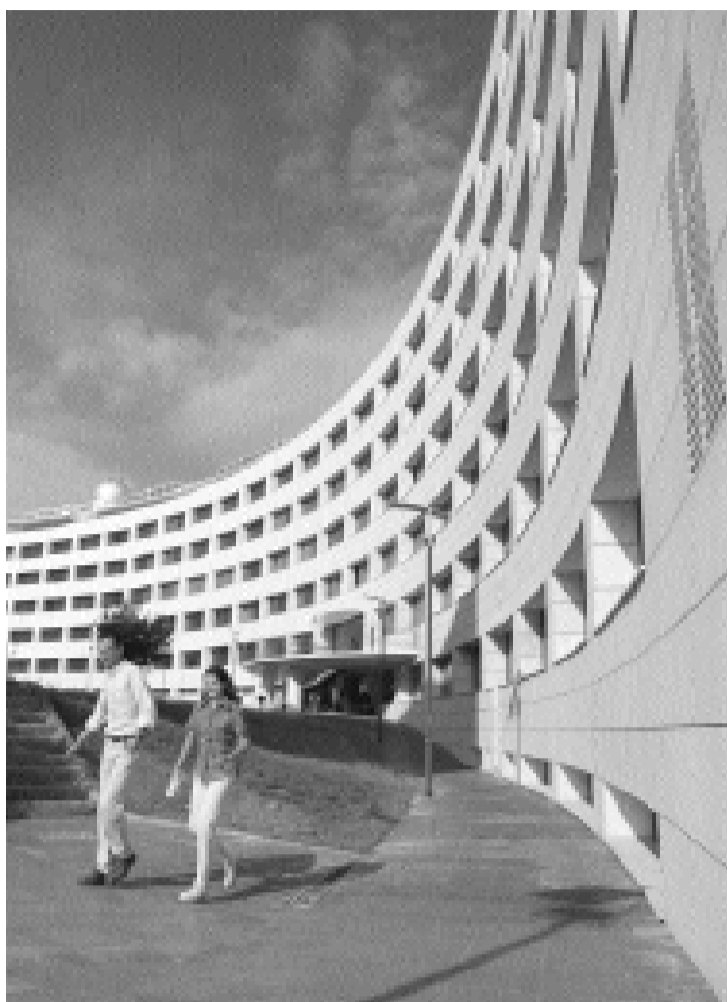
El Departament de Química Analítica ha col·laborat amb instrumental en l'anàlisi d'argiles de Doñana.

El servei central de suport a la investigació experimental, SCSIE, ha estat l'encarregat d'analitzar unes mostres a València dels fangs vessats a les proximitats del Parc Nacional de Doñana per l'empresa Boliden Apirsa. Per a la realització d'aquestes anàlisis han comptat amb la col·laboració de la Facultat de Químiques, que ha prestat, entre altres instruments, l'ICP-MS (sistema d'anàlisi multielemental sensible, amb capacitat per analitzar fins a 80 elements en només 2 minuts). Per a això s'han desplaçat fins a València membres del Consell Superior d'Investigacions Científiques, CSIC,

alguns d'ells especialistes en arsènic.

Els resultats obtinguts han estat contrastats amb les anàlisis realitzades en altres laboratoris espanyols, amb resultats prou similars en tots els casos. Aquests no fan sinó confirmar que la composició d'aquests fangs és l'habitual en els residus d'una mina de pirites, en concret d'arsenopirita, que és la que es troba en aquesta mina composta en més d'un 40% per arsènic. Per tant, aquests llots carregats de metalls pesants nocius són els que ara constitueixen l'amenaça per al Parc Nacional de Doñana, i és per això que s'està procedint a la seua retirada. Cal afegir que la retirada d'aquestes terres contaminades hauria de ser extremadament cuidadosa, encara que només un 1% dels llots per a recollir continuaria suposant una gran amenaça per al medi ambient.

S'ha parlat molt sobre aquest tema dels fangs, i han aparegut moltes opinions distintes sobre el risc que suposen per al Parc de Doñana, alguns científics han arribat a dir que no són



nocius perquè els dipòsits estan compostos per sulfurs que són insolubles en aigua, i que, per tant, no poden ser assimilats per l'organisme, cosa incerta, ja que poden entrar en els pulmons amb l'aire en respirar en forma de pols. A més, encara que ara no siguem solu-

bles, aquests sulfurs en condicions ambientals, és a dir presència d'oxigen i d'aigua, poden oxidar-se amb el pas del temps i passar a sulfats que sí que són solubles i poden passar als organismes amb facilitat. Així doncs, tot és qüestió de temps.

Fes-te híbrid

Si tens noves idees, preguntes o vols saber alguna cosa que no t'atreveixes o no saps a qui preguntar, envia'ns un e-mail i nosaltres serem el teu mitjà d'expressió i divulgació. També volem que utilitzes *L'híbrid* per a desenvolupar tota la teua imaginació i creativitat, i per això estarem encantats i desitjosos que ens envies els teus articles, caricatures, fotos i tot el que se't pugui acudir al nostre e-mail, o bé deposita-ho en la nostra bústia (situada al despatx de l'ADR de l'edifici E de Química). Gràcies per la vostra col·laboració.



Edita: Facultat de Química.
Comissió de Cultura.
Col·legi de Químics de València.
Suport tècnic: Nou Dise.
Disseny: L'híbrid
Capçalera: Ortifus
Redacció: Mònica Navarro, José Ignacio Richarte, Pau J. Ivars, Olaf Rüdiger.
E-mails de contacte:
monaca@alumni.uv.es
joripe@alumni.uv.es
paila@alumni.uv.es
oruor@alumni.uv.es

Coneixes un químic que treballe en una empresa?

ANTONIO BENLLOCH

Degà del Col·legi Oficial de Químics de València.

Hay otros mundos, pero están en éste. (Éluard).

No tots els estudiants de Química coneixen un químic que treballe en una empresa; és més, ben pocs coneixen un espécimen d'aquesta categoria. I què sabeu d'ell, de la seua vida, del seu treball? Potser mai no se us ha acudit de preguntar-li alguna cosa quan se us ha posat a tir.

Doncs d'ací a un mes escàs, un bon grup d'estudiants de Químiques haureu acabat la carrera i iniciareu els tràmits per a sol·licitar-ne el títol, aquest document que emmarcareu amorosament i penjareu en un lloc preferent a casa. Els vostres pares, orgullosos, presumiran de vosaltres davant de les seues amistats, i diran, no molt optimistes, això de: "Ara comença el pitjor, buscar treball". I altres preguntaran als

seus fills: "I què fa un químic?".

Deixareu de pertànyer a la Universitat, ja no sereu estudiants i voldreu treballar en alguna cosa relacionada amb la vostra carrera. I ací és on val relacionar-se amb la professió, conèixer un químic en exercici professional per a preguntar-li sobre les coses de la vida laboral, sobre el seu treball, sobre els seus problemes, les seues experiències.

Fins a aquest moment heu estat tocant d'oïda, i penseu que sabeu què és un treballador, un tècnic, una empresa, i vegeu arribat el moment d'utilitzar aquests coneixements per a la recerca de treball. I us adonareu que no sabeu res realment sobre aquest món. Ací en van unes pinzellades.

Primer axioma: la carrera, el títol, es una cosa que us va a permetre d'aconseguir un lloc de treball i guanyar un sou, i en el futur fer uns estalvis per al cotxe, la casa, la família, els fills, les vacances i, en definitiva, portar un determinat nivell de vida. La vocació per la Química hi tindrà un lloc secundari.

La vostra primera actitud serà

de buscar treball en els anuncis dels periòdics. De seguida us adonareu que demanen unes coses molt rares, uns coneixements estranys, com ara Normes ISO 9000, i fins i tot experiència. Sentireu una angoixa indescriptible. "Envieu *curriculum vitae* amb foto recent". Us asseureu davant de l'ordinador, i després d'haver escrit allò fàcil (nom, adreça, telèfon i titulació) ja no sabreu què més posar-hi. "Faré la lletra gran, perquè cundisca més". Doncs també cal saber fer currículums. I començareu a enviar currículums a tort i a dret. I després, a més, ningú no contesta, encara que de tant en tant hi ha algun ésser educat que es posa en el vostre lloc i us contesta una amable carta declinant el vostre oferiment.

Segon axioma: es troba treball per casualtat. El més important és estar en el moment oportú en el lloc adequat amb la formació necessària. I no és una casualitat fer coincidir ambdues coses. Diuen els experts que hem de mantenir almenys cinquanta contactes vius. El que la persegueix, l'aconsegueix.

Una altra història és enfrontar-se a una entrevista de treball. Les formes i les maneres són molt importants. No més vaquers, samarretes i sabatilles. Camisa i corbata, ells, i vestit elegant, elles. "Estic estudiant sobre pintures perquè em van a entrevistar per a una empresa de pinturas". Doncs no és això del que et van a preguntar, ni el que volen esbrinar de tu. Volen conèixer les teues habilitats, les teues capacitats. Coses com ara control, delegació, presa de decisions, organització, treball en equip, creativitat, iniciativa, negociació, resolució de problemes; que són algunes de les coses importants, que no s'estudian a la Facultat. Sabeu escriure un informe que no siga un rotlle que avorrisca fins a les ovelles? Parleu anglés suficient per a mantenir una conversació telefònica important?

I contracte en pràctiques, contracte temporal, contracte per obra, condicions laborals, sous, assegurances, responsabilitat civil, drets i deures. I... I esteu desorientats, sense informació, sense saber on anar.

Tercer axioma: en contra del que diuen veus d'auguri, hi ha llocs de treball per a químics. Sols cal saber trobar-los.

Amb tot el que hem dit anteriorment, pretenem sensibilitzar-vos d'una cosa que va a passar inexorablement, per a la qual necessiteu estar preparats i

informatos. Ací és on el Col·legi Oficial de Químics us pot ajudar.

El Col·legi Oficial de Químics és una Corporació de Dret Públic a la qual obligatòriament han d'estar afiliats tots els químics. Però el més important per a vosaltres és que al carrer Astúries, 19, de València hi ha un lloc on trobareu professionals que han passat per la vostra mateixa situació, que podran informar-vos sobre l'exercici de la professió i on podreu preguntar-los tot allò que necessiteu per a iniciar la vostra vida professional. Perquè allí hi ha professionals d'àmplia experiència, que poden compartir amb vosaltres. El Col·legi és el punt de trobada dels professionals de la Química. El nostre Col·legi és el pont que us conduirà des de la Universitat al carrer, i estem disposats a ajudar-vos; és més, és el nostre deure. Els vostres companys de la Comissió de Cultura ja ens coneixen, pregunteu-los a ells.

I com que els nostres nous Estatuts van a incloure els professionals de les altres rames de la Química, com ara Tecnologia d'Aliments, Enginyeria Química, Bioquímica, Ciències Ambientals, el que hem dit anteriorment també val per a ells. No estareu sols quan arribe el moment.

Us esperem.

Eugenio Coronado al laboratorio d'Inorgànica, fent classes pràctiques.

“El nostre sistema és massa teòric i paternalista”

Catedràtic de Química Inorgànica, Premi Nacional d'Investigació Joan Carles I, director de la Unitat d'Investigació en Materials Moleculares. Ha publicat més de 140 treballs d'investigació i dirigit sis tesis doctorals.

NACHO RICARTE
I OLAF RUDIGER

L'híbrid. Podries explicar-nos breument en què consisteix el teu treball d'investigació pel qual et van premiar?

Eugenio Coronado. La meua línia de treball ha estat durant quinze anys el magnetisme molecular i els materials moleculars, més concretament aquells amb propietats magnètiques, elèctriques i òptiques. El que cerquem són materials basats en molècules i no en ions (que són els que actualment es coneixen) que permeten fer les mateixes funcions que aquests, però amb l'avantatge que podem dissenyar la molècula adequada per a la propietat que busquem (conductivitat, superconductivitat, ferromagnetisme, luminiscència, òptica no lineal, etc.), o fins i tot combinar diverses d'aquestes propietats en un mateix material.

L'h. Com sorgeix el tema d'estudi en una investigació?

E.C. Quan acabes la carrera el tema sorgeix per accident. Tot depèn de l'habilitat a elegir el tema, el grup en el qual vas a desenvolupar-lo i, des del punt de vista personal, de la teua capacitat de treball per a traure-li punta. En el meu cas, fou el desig de poder aplicar el major nombre de coneixements adquirits en la carrera. Per això vaig triar una línia d'investigació interdisci-

plinar que estiguera en la frontera entre diversos camps d'investigació (en la frontera de la química de coordinació, la ciència de materials i la física de l'estat sòlid, en el meu cas), ja que és ací on els avenços científics poden ser més significatius i les oportunitats són majors.

L'h. Quan es fa una investigació, es busca una aplicació pràctica o un avenç en el coneixement teòric?

E.C. Majoritàriament a la Universitat espanyola es busca un avenç en el coneixement científic.

L'h. Per què passa això?

E.C. Perquè a Espanya l'empresa busca un resultat concret i aplicable a curt termini. En altres països industrialitzats, com ara Japó o Estats Units, la implicació de l'empresa amb la investigació és a més llarg termini. La qüestió i el continu dilema és si busquem una aplicació immediata o un avenç en el coneixement que permet eventualment poder aplicar-lo a llarg termini. Com deia Ramón y Cajal, "la ciència pura o teòrica és en el fons la més exquisitament pràctica de totes, ja que engloba els gèrmens de tota futura aplicació".

L'h. Hi ha suficients aportacions econòmiques per a desenvolupar una investigació científica en un departament?

E.C. Les aportacions econòmiques arriben majoritàriament a través de fons públics (Estat, Generalitat, Unió Europea). El sistema espanyol reparteix les ajudes de manera que ningú no es quede sense un mínim de diners per a investigar, però els diners rebuts són escassos, sobretot per als departaments més experimentals. Les ajudes del sector privat són mínimes i no afavoreixen que, ara com ara, les connexions entre indústria i universitat siguin fluides.

L'h. A tu t'han arribat ofertes d'empreses privades?

E.C. No. L'investigador busca més l'empresa privada que no l'empresa a l'investigador.

L'h. Tens en el teu equip de investigació alumnes?

E.C. No. Hi tinc gent fent la tesi doctoral. Els estudiants no li poden dedicar el temps que caldria a la investigació, ja que hi ha moltes classes i en estiu no hi ha massa temps entre els exàmens de juliol i els de setembre. Aquesta falta de temps comporta el problema que l'alumne que intenta fer investigació mentre estudia se'n desanima, perquè no aconsegueix resultats immediats. Per això és millor que l'alumne acabe la carrera o estiga en cinquè curs per a poder dedicar-li almenys mig any al treball.

L'h. Penses que els alumnes han d'integrar-se més en l'àmbit europeu? Quines vies tenen per a fer-ho?

E.C. Per descomptat, i el mitjà que tenen per a fer-ho és a través de les Beques Erasmus. Aquest tipus de beques et permeten conèixer un altre tipus de gent, de cultura, de formes d'estudi i de vida, que poden enriquir molt la personalitat. A més, l'alumne aprèn a apreciar més el sistema d'ensenyament espanyol que, a nivell europeu, té un nivell molt competitiu.

L'h. Les universitats europees són molt diferents a les espanyoles pel que fa a les classes, l'estructura de les carreres, etc.?

E.C. A Espanya es donen un o dos cursos més que en alguns països europeus, amb la qual cosa els estudiants solen eixir millor preparats pel que fa a coneixements. Ací es fan moltes més classes teòriques i és un sistema més paternalista que, per exemple, el sistema anglosaxó, on des del primer curs es donen moltes més pràctiques però sense que hi intervinga tant el professor.

L'h. Què recomanaries als alum-

nes que tenen pensat estudiar a l'estranger?

E.C. Que es guien fonamentalment per les inquietuds personals i per la llengua que parlen. Que no es fixen tant en els països ni en les universitats de destinació. Qualsevol país serveix com a experiència a Europa, ja que aquesta experiència és més important que els coneixements que s'hi poden adquirir.

L'h. Què és el que et crida més l'atenció del teu departament?

E.C. A mi no em crida tant l'atenció, perquè m'he acostumat a veure'l sempre així, però, sens dubte, una de les coses que més crida l'atenció als estrangers quan els expliques com funciona el sistema espanyol és l'elevat nombre de professors que formen un departament i l'escàs nombre d'estudiants que treballen en els grups d'investigació. En altres països estan més acostumats al fet que un departament en primer lloc integre totes les àrees de coneixement d'una determinada disciplina (per exemple Química), i, en segon lloc, que estiga format per un menor nombre de professors integrats en grups d'investigació que, o bé estan compostos per un professor que dirigeix un grup de personal investigador temporal (becaris pre i postdoctorals, sistema americà o suís), o bé tenen una estructura piramidal en la qual la base de la piràmide està constituïda per un nombre de becaris i doctorands major que el nombre de persones permanents (sistema japonès). En el nostre sistema aquesta piràmide està invertida i això afecta negativament la investigació en el nostre país.

ANÈCDOTA: Quan era estudiant preparàrem una pols explosiva que era molt sensible quan estava seca (explotava en xafar-la o en bufar). Alguna vegada gastàvem bromes amb aquest material als professors i a altres alumnes.

EL RECEPTARI DE MCGIVER

Reciclar paper

MATERIALS: dotze fulls de paper higiènic, corró de cuina, tela metàl·lica, dos fulls de filtre.

PROCEDIMENT:

S'aboca un litre d'aigua en un recipient i se li afegeixen fulls de paper higiènic. Es remou la mescla fins que el paper quede desfet en l'aigua. Se submergeix en la mescla la tela metàl·lica. Es trau la tela metàl·lica perquè les fibres queden en ella i l'aigua s'eixugue. Bolqueu la làmina que s'hi ha format sobre un tros de filtre col·locant l'altre tros damunt. Passeu un corró d'amassar per damunt perquè eixugue l'aigua. Retireu el tros de filtre superior i col·loqueu-hi un segon filtre. Deixeu assecar en una habitació temperada.

Funcionament dels extintors de CO₂

Els extintors de foc treballen ofegant el foc. Tallen l'oxigen que el foc necessita per a cremar. Es tracta d'extingir una flama utilitzant diòxid de carboni que no permet la combustió.

MATERIALS: Un recipient profund, un ciri, bicarbonat de sodi i vinagre.

PROCEDIMENT:

Col·loqueu el ciri en el recipient subjectant-lo amb la seua pròpia cera. Enceneu el ciri. A continuació, poseu dues cullerades de bicarbonat i sobre aquest el vinagre. Ràpidament aboqueu la massa borbolejant en el recipient, tenint cura de no apagar la flama directament. Si el ciri no s'apaga directament, afegiu-li un poc més de vinagre i el bicarbonat en el recipient.



E-mails de contacte:
monaca@alumni.uv.es
joripe@alumni.uv.es
paila@alumni.uv.es
oruor@alumni.uv.es